



Wizyta ministrów spraw zagranicznych Polski i Grecji

## Spotkanie przyjaciół

W niedzielę z jednodniową nieoficjalną wizytą Wilno odwiedził minister spraw zagranicznych Polski Włodzimierz Cimoszewicz. Minister Cimoszewicz przybył na Litwę wraz ze swym bliskim przyjacielem ministrem spraw zagranicznych Grecji Jeorjosem Papandreu. O wspólnej wizycie na Litwie ze swym greckim kolegą wspominał Cimoszewicz w wywiadzie dla dziennika „Rzeczpospolita” jeszcze jesienią ubiegłego roku.

Szef polskiego MSZ-u odbył spotkanie z prezydentem Valdasem Adamkusem i ministrem spraw zagranicznych Litwy Antanasem Valionisem. Jak poinformowano w ministerstwie spraw zagranicznych, na spotkaniach omówiono dwustronną współpracę, drogę Litwy do Unii Europejskiej i NATO oraz wsparcie Polski w euroatlantyckich dążeniach Litwy. W wolnym czasie polski minister zwiedził w niedzielę Starówkę wileńską, złożył kwiaty na płycie marszałka Józefa Piłsudskiego na wileńskiej Rossie.

Włodzimierz Cimoszewicz został



Kolejny raz Włodzimierz Cimoszewicz zapewnił o wsparciu Polski dążeniom Litwy

Fot. ELTA

obraną na ministra spraw zagranicznych Polski w październiku ub.r. Ostatni raz odwiedzał Litwę w grudniu 2001 roku.

Niedziela była dniem bogatym

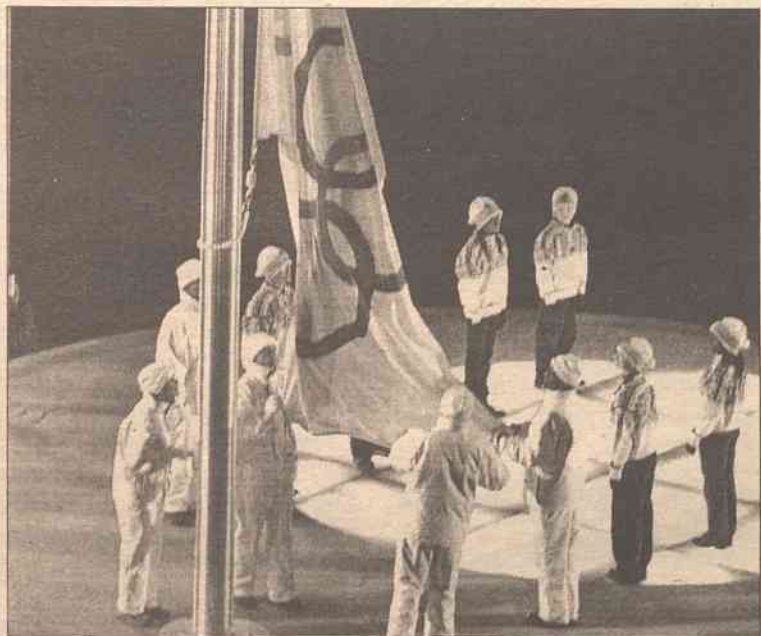
dla Litwy w wizyty polityków światowych. Wraz z Włodzimierzem Cimoszewiczem z Warszawy w tym dniu na Litwę przybył także minister spraw zagranicznych Grecji Jeorjos

Papandreu, który – jak się okazało i o czym wspominał minister Cimoszewicz w wywiadzie dla „Rzeczpospolitej” – ma tu swe korzenie.

(Dokończenie na str. 3)

Igrzyska Olimpijskie w Salt Lake City

## Dyskwalifikacje na zakończenie



Po siedemnastu dniach, przy dźwiękach hymnu olimpijskiego — Ody do Młodości — opuszczona została flaga z pięcioma kołami

Fot. EPA-ELTA

Uroczystością na stadionie Rice-Eccles w Salt Lake City zakończyły się w niedzielę wieczorem czasy lokalnego zimowe igrzyska 19. olimpiady. Tradycyjną formułą zamykającą olimpiadę wygłosił przewodniczący MKOl Jacques Rogge.

Szef Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego podziękował go-

spodarzom za perfekcyjną organizację igrzysk, które jego zdaniem dorównały wspaniałością letniej olimpiady w Sydney. Jacques Rogge nie poszedł w ślady swego poprzednika, Juana Antonio Samaranca i nie porównał igrzysk z poprzednimi.

(Dokończenie na str. 10)

Akcja Wyborcza przeprowadzi wiec protestu

## Wymuszony krok

Rada Naczelna Akcji Wyborczej Polaków na Litwie w końcu ubiegłego tygodnia podjęła decyzję o przeprowadzeniu w dniu 15 marca tego roku wiece protestacyjnego w Wilnie. Członkowie polskiej partii i innych polskich organizacji społecznych będą protestowali przeciwko zatwierdzeniu przez ministerstwo oświaty kraju „Założeń Oświaty Mniejszości Narodowych na Litwie” i kolejny raz zwrócą uwagę na rażąco mozolny zwrot ziemi prawowitym właścicielom na Wileńszczyźnie.

Waldemar Tomaszewski, przewodniczący AWPL i poseł na Sejm RL, w rozmowie z „Kurierem” podkreślił, że podjęcie tak drastycznej decyzji jest krokiem wymuszonym, ponieważ wszystkie podjęte dotychczas próby załatwienia tych problemów na drodze rozmów zawiodły.

— Nasza cierpliwość skończyła się po ostatnim skandalicznym oświadczeniu Algirdasa Monkevičiusa, ministra oświaty kraju, który oskarżył całą społeczność polską na Litwie, nasze organizacje, posła Mincewicza, że protesty w sprawie „Założeń” noszą charakter prowokacji i są próbą skłócenia obu narodów — stwierdził wyraźnie poruszony Tomaszewski.

Jego zdaniem, ministerstwo oświaty Litwy „udało głuchego” i zbagatelizowało propozycje i wnioski nauczycieli szkół polskich, „Macierzy Szkolnej” i nawet 23 parlamentarzystów, którzy zwracali uwagę, że wspomniane „Założenia” noszą dyskryminacyjny charakter i uszczuplają prawa i możliwości szkolnictwa narodowego.

— Monkevičius uważa sprawę za zamkniętą, a więc nie mieliśmy wyboru i postanowiliśmy publicznie zaprotestować — dodał Tomaszewski.

Poinformował on też, że do tej akcji protestacyjnej zamierzają się dołączyć inne organizacje. Wstępne poparcie wyraziły już Związek Polaków na Litwie, Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich na Litwie „Macierz Szkolna” oraz Stowarzyszenie Naukowców Polaków na Litwie.

W tych dniach Akcja Wyborcza wystąpi z oficjalną prośbą do władz samorządowych stolicy o zezwolenie na przeprowadzenie wiece. Jak poinformował lider polskiej partii, prawdopodobnie wiec odbędzie się przy Bibliotece Narodowej, chociaż rozważano też możliwości przeprowadzenia akcji protestacyjnej przy gmachu ministerstwa oświaty bądź pomniku Adama Mickiewicza.

„Kurier” przypomina, że poprzednia akcja protestacyjna Polaków, której organizatorem był Wileński Oddział Rejonowy ZPL, odbyła się w październiku 1998 roku. Około tysiąca ludzi protestowało wtedy przeciwko nie zwracaniu ziemi jej prawowitym właścicielom.

Inf. wł.

W NUMERZE

Kraj ————— 2

Wbrew politycznym rozwiązaniom

Całkowite zamknięcie Ignalińskiej Elektrowni Atomowej jest możliwe nie wcześniej niż w latach 2013-2015, twierdzą członkowie komisji parlamentarnej ds. problemów regionu Ignalińskiej Elektrowni Atomowej.

Praworządność — 5

Niewypał

Chytra złodziejka swoją zdobycz szybko wepchnęła do głębokiej kieszeni kurtki małej dziewczynki — Cyganecki, która stała obok.

Kultura ————— 6

Spotkanie literackie w Niemenczynie



Niemenczyn podwileński jako taki nie jest wprawdzie owym greckim wzgórzem Aresa, niemniej minionego piątkowego popołudnia jakby się weń przeistoczył. Bo oto przez publicznością niemenczyńską niemal in corpore wystąpił areopag literatów Wileńszczyzny.

Stolica ————— 7

Kiermasz coraz droższy

Kilka dni dzieli nas od tradycyjnego święta kaziukowego, które w stolicy jeszcze się nie rozpoczęło a już wzbudza emocje i dyskusje.

Listy ————— 9

Książka-pomnik

— Cmentarne pomniki kruszą się, litery blakną, niszczeją, a książka żyje długo — powiedział autor książki „Polacy na Litwie 1918 — 2000” konsul generalny RP w Wilnie Mieczysław Jackiewicz.

Sentencja

Mam nadzwyczaj prosty smak: zawsze zadowala mnie to, co najlepsze.

OSCAR WILDE



# DEBICA

UAB "Klion", Birbynių 4a, Vilnius, tel 62 85 21  
UAB "Demonta", Naujoji Vilnia, Linksmoji 5, tel. 67 24 57

(Zam. 120)



9 771 392 04 0004



## Kalejdoskop aktualności

### W Połdże spotkają się premierzy

W tym tygodniu w Połdże spotkają się premierzy trzech krajów bałtyckich w celu omówienia trójstronnej współpracy w sferze energetyki i transportu oraz integracji krajów z Unią Europejską i NATO.

Szefowie rządów spotkają się na wybrzeżu bałtyckim, gdyż kolej na zorganizowanie spotkania trzech premierów przyszła na Litwę, która przewodniczy w Bałtyckiej Radzie Ministrów. Podobne spotkania odbywają się dwa razy do roku.

W czwartek wieczorem premierzy Litwy, Łotwy i Estonii – Algirdas Brazauskas, Andris Bērziņis i Siim Kall mają przybyć do Połgi na wspólną kolację. Ostateczny porządek dzienny tego spotkania jest uzgadniany.

### Litewscy dyplomaci reagują spokojnie

Dyplomata litewski spokojnie zareagował na poniedziałkowe komunikaty prasy zachodniej o proponowanym Rosji przez NATO nowym modelu partnerstwa. „Litwa wstępuje do aliansu, który zapewnia bezpieczeństwo i stabilność. Wszelkie kroki aliansu w tym kierunku są dla nas korzystne i można je oceniać jedynie pozytywnie” – powiedział dyrektor Departamentu Informacji i Kultury MSZ Litwy Petras Zapolskas.

Skomentował on komunikat wpływowego dziennika brytyjskiego „Financial Times” o tym, że NATO proponuje Rosji wyjątkową rolę w organie decyzji politycznych NATO – Radzie Północnoatlantyckiej.

Jak głosi komunikat, ambasadorowie 19 krajów NATO za zamkniętymi drzwiami sformułowali propozycję, która przekształciłaby blok NATO z obronnego aliansu wojskowego w organizację polityczną bezpieczeństwa, ogarniającą wszystkie kraje byłego Paktu Warszawskiego.

### Nowi kierownicy departamentów

Mianowano nowych kierowników Pierwszego Departamentu Stosunków Dwustronnych i Departamentu Integracji Europejskiej Ministerstwa Spraw Zagranicznych.

Gdy dyrektor Pierwszego Departamentu Stosunków Dwustronnych Audrius Brūzga został ambasadorem Finlandii, na jego miejsce 18 lutego mianowany został Eitvydas Bajarūnas.

### Według badań — doskonale

Większość rodziców uczniów zadowolająco ocenia obecną sytuację w oświacie, o czym świadczy sondaż, przeprowadzony przez Centrum Polityki Oświatowej Uniwersytetu Wileńskiego.

Bardzo dobrze i dobrze obecną sytuację w litewskiej oświacie oceniło 20 proc. rodziców. 61 proc. respondentów uznało ją za dostateczną, a 19 proc. — za złą, informuje MON.

Zdaniem większości rodziców, obecny system oświaty jest lepszy od radzieckiego.

### Żydzi obchodzą Purim

Wczoraj wieczorem rozpoczęło się żydowskie święto Purim — obchodzone z okazji uratowania się Żydów przed zagładą, jaka groziła im 3 tys. lat temu.

Na Litwie podstawowa impreza Purim już drugi rok z rzędu odbyła się w Wileńskim Pałacu Kongresowym. Tu główny rabin wspólnoty żydowskiej Shalom ber Krinsky odczytał rozdział Starego Testamentu o Purim — list królowej Estery, która uratowała swój naród.

Purim — to najweselsze święto żydowskie. Nawet na nabożeństwach wierni przybywają z elementami karnawałowego stroju, tańczą i częstują się. W tym duchu święto Purim wita też nieliczna, ale żywotna wspólnota żydowska Litwy w Wilnie, Kownie, Kłajpedzie i Szawlach.

### Powodzenie zagrody

Na Litwie wzrosła ilość zagród wiejskich, toteż w styczniu gościło w nich 4,2 tys. osób, czyli półtora razy więcej niż w tym samym miesiącu roku 2001 (2,8 tys.).

Jak informuje prezydent Zrzeszenia Turystyki Wiejskiej Regina Sirusienė, w zagrodach wiejskich w styczniu br. odbyło się sporo różnych konferencji, seminariów, wiele osób przybywało tu na spędzenie weekendu, na ryby i narty.

W regionie aukštackim w styczniu gościło 1,8 tys. osób, żmudzkiem — 1,7 tys., dzukijskim — 700. Obecnie na Litwie jest około 300 zagród wiejskich. W końcu roku 2000 było ich 197.

W roku 2001 w zagrodach wiejskich gościło 56,8 tys. ludzi — 2,4 razy więcej w porównaniu z rokiem 2000 (23,2 tys.).

### PZU SA kupuje Lindrę

Polskie towarzystwo ubezpieczeniowe, Powszechny Zakład Ubezpieczeń SA, wczoraj zawarł umowy zmierzające do zakupu litewskiej grupy firm ubezpieczeniowych Lindra.

PZU SA zobowiązał się do odkupienia kontrolnego pakietu akcji (obiekt negocjacji — 66-76 proc. akcji) od dotychczasowych akcjonariuszy Lindry i podwyższenia kapitału zakładowego. 8 marca na walnym zebraniu akcjonariuszy Lindry ma być zatwierdzona transakcja nabycia udziałów i zostanie wybrany nowy zarząd.

W ciągu pierwszego roku inwestycje największego w Polsce zakładu ubezpieczeń (55 proc. udziałów ma Skarb Państwa, strategiczny inwestor „Eureko” — 20 proc.) mają sięgać 22 mln Lt, w ciągu kolejnych pięciu lat dodatkowe 10 mln Lt. Szerzej na temat wejścia PZU SA na rynek litewski w jutrzejszym wydaniu „Kuriera”, na tradycyjnej stronie „Gospodarka”.

(BNS, Inf. wł.)

IEA całkowicie zamknąć można dopiero w latach 2013 – 2015

## Wbrew politycznym rozwiązaniom

Całkowite zamknięcie Ignalińskiej Elektrowni Atomowej jest możliwe nie wcześniej niż w latach 2013-2015, twierdzą członkowie komisji parlamentarnej ds. problemów regionu Ignalińskiej Elektrowni Atomowej.

Na wczorajszej konferencji prasowej w gmachu Sejmu RL przewodnicząca tej komisji Kazimiera Prunskienė oświadczyła, że takie terminy dyktuje wybrany scenariusz zamknięcia IEA — nie zakonserwować, lecz zdemontować bloki zamykanej elektrowni.

— Po zamknięciu pierwszego reaktora na początku roku 2005, drugi reaktor należałoby zamknąć nie wcześniej niż w latach 2013 —

2015 — powiedziała eks-premier Prunskienė. Zaznaczyła ona, że większość członków komisji parlamentarnej zaapeluje do Sejmu i rządu, aby przestrzegać tego ustalenia.

Jak wiadomo, Litwa zobowiązała się, że zamknie pierwszy blok IEA do roku 2005. Decyzja w sprawie terminu zamknięcia drugiego bloku siłowni ma być podjęta w najbliższym czasie w Sejmie. UE domaga się jego zamknięcia do 2009 r.

Jak powiedziała Prunskienė, UE proponując terminy zamknięcia IEA, nie zasięgała opinii ekspertów, ale podjęła decyzję polityczną.

Prunskienė zaznaczyła, że tyl-

ko na zamknięcie pierwszego bloku potrzeba będzie dziesięciu lat, gdyż po wygaszeniu będzie musiał w ciągu 2-3 lat zachować „stan spokoju”, a demontaż bloku ponadto potrwa jeszcze dalsze 8-10 lat.

Międzynarodowi darczyńcy oraz Komisja Europejska na zamknięcie IEA przeznaczyli już przeszło 200 mln euro, a niedawno Litwa i Komitet Europejski podpisały memorandum o wyasygnowaniu jeszcze 50 mln euro na zamknięcie siłowni. Przymuszcza, koszty zamknięcia IEA, łącznie z likwidacją skutków socjalnych i utylizacją odpadów radioaktywnych, sięgną dziesięciu miliardów litów.

(BNS)

Konserwatyści chcą dymisji Uspaskicha

## Milioner pod ostrzałem

Parlamentarna frakcja Związku Ojczyzny (konserwatystów) zamierza zwrócić się do przewodniczącego Sejmu RL Artūrasa Paulauskasa z zapytaniem, czy członek frakcji Nowego Związku (socjalliberałów) milioner Wiktor Uspaskich może pełnić obowiązki przewodniczącego Komitetu Ekonomicznego.

Na konferencji prasowej w Sejmie poinformowała o tym w poniedziałek konserwatystka Rasa Juknevičienė.

Stwierdziła ona, że konserwatyści na spotkaniach z wyborcami nierzadko słyszą zarzuty, dlaczego kierownictwo Sejmu nie reaguje na oskarżenia publiczne pod adresem

Uspaskicha z powodu jego ponoć niewyraźnych spraw związanych z biznesem.

W przekonaniu konserwatystów, Uspaskich dyskredytuje Sejm oraz reprezentowaną demokrację, a część odpowiedzialności za to obarcza nie podejmującego żadnych kroków przewodniczącego Sejmu, lidera NZ, Paulauskasa.

Wcześniej liberał Algimantas Matulevičius zwrócił się do prezydenta Valdasas Adamkusa, wzywając go do zainicjowania postępowania w sprawie zaskarżenia przewodniczącego Komitetu Ekonomicznego.

Sejmowa Komisja Etyki i Proce-

dur orzekła, że Uspaskich naruszył ustawę o łączeniu interesów publicznych i prywatnych w służbie państwowej, reklamując produkowane przez Kiejdańską Fabrykę Konserw marynowane ogórki. Uspaskich posiada akcje przedsiębiorstwa nadzorującego fabrykę.

Przewodniczący Komitetu Ekonomicznego nie uważa, że naruszył prawo i oskarża komisję o stronniczość.

W latach 1996-2000 podczas rządów konserwatystów i chadecji, Uspaskich kierował koncernem „Vikonda”. Oficjalnie zadeklarował on majątek o wartości 60 mln Lt.

(BNS)

W salach koncertowych

### Finał festiwalu

Wczoraj w Filharmonii Narodowej zakończył się I Festiwal „Klasyka”, poświęcony Fryderykowi Chopinowi. Mecenat nad imprezą objął Wileński Oddział Kredyt Banku, głównym organizatorem było Biuro Wileńskiego Festiwalu im. św. Krzysztofa, współorganizatorem — Instytut Polski.

Na rozpoczęcie imprezy zagrał Jan Krzysztof Broja. Natomiast w poniedziałkowy wieczór, na zakończenie, wystąpiła Rosjanka Polina Osietinskaja. Wykonała ona 24 preludie Chopina i symfoniczną etiudę Roberta Schumanna.

Urodzona w 1975 r. pianistka gra od pięciu lat. Na jej wychowanie muzyczne wielki wpływ miał ojciec, Oleg Osietinskij. Gdy miała dziewięć lat, w Odesskiej Filharmonii w ciągu jednego wieczoru Polina wykonała utwory Ludwiga Van Beethovena

i Roberta Schumanna. Wśród młodocianych pianistów był to pierwszy wypadek w historii muzyki.

Pianistka kontynuowała studia w Petersburgu, aspiranturę ukończyła w Moskiewskim Konserwatorium pod kierownictwem innej światowej sławy — Wiery Gornostajewej.

Polina Osietinskaja nagrała kilka płyt kompaktowych, m. in. „St. Petersburg Camerata” z orkiestrą pod batutą Sauliusa Sondeckisa.

### Przyszłość polskich skrzypiec

2 marca w Litewskiej Filharmonii Narodowej odbędzie się koncert Litewskiej Orkiestry Symfonicznej pod batutą dyrygenta z Hanoweru Roberta Stehli. Wystąpi również Ewelina Nowacka z Gdańska, nazywana przez wielu „przyszłością polskiej szkoły skrzypcowej”.

Zostanie wykonana uwertura do

opery Rossini'ego „Sroka złodziejka”, koncert na skrzypce z orkiestrą nr 1 Paganini'ego, symfonia nr 1 Brahmsa.

Dwudziestoletnia artystka pochodzi z Gdańska. Ukończyła studia w Wyższej Szkole Muzycznej w Hamburgu. Również w Niemczech, we Frankfurcie nad Menem, została laureatem radiowego konkursu. Laury zdobyła na wszystkich największych konkursach w Polsce — w Olsztynie, Lublinie i Trójmieście.

W ubiegłym roku zwyciężyła w konkursie zespołów kameralnych we Wrocławiu, zdobywając premie prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej oraz Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Rok 2001 był udany dla Nowickiej i z tego względu, że razem z orkiestrą „Piano-Forte” zapisała CD z własnym utworem, a mianowicie ze smyczkowym koncertem „Obse-

Ministerstwo Sprawiedliwości odrzuca propozycje

## Flagi na maszt

Propozycję parlamentarzysty Gintarasa Steponavičiusa w sprawie zrezygnowania z obowiązku mieszkańców wywieszania flagi podczas świąt państwowych Ministerstwo Sprawiedliwości uważa za niezgodną z Konstytucją.

Jak twierdzi poseł Steponavičius, projekt nowelizacji ustawy o fladze państwowej Litwy zakłada zrezygnowanie z obowiązku osób prywatnych obchodzenia świąt poprzez wywieszanie flagi państwowej na domu mieszkalnym bądź innym prywatnym budynku.

„Nowoczesne państwa, jak USA, Izrael, Niemcy, Szwecja, Finlandia i wiele innych, szanujące wo-

lę swych obywateli w kwestii wywieszania flagi państwowej w swej posiadłości, nie stawiają takiego wymagania wobec mieszkańców” — twierdzi parlamentarzysta, przekonany, że odwołanie tego obowiązku oznaczałoby poszanowanie i ochronę praw człowieka.

Jednocześnie Ministerstwo Sprawiedliwości, które przygotowało wnioski dla zarządu Sejmu, zapewnia, że takie ustalenia kolidują z Konstytucją, głoszącą, że tryb wywieszania flagi określa ustawy. Ministerstwo nie objaśnia też, dlaczego nie można zmienić tych ustaw.

Ministerstwo Sprawiedliwości

zaleca, aby również odrzucić propozycję Steponavičiusa w sprawie zniesienia kar za to, że nie wywieszają się flagi.

Obowiązujący obecnie Kodeks Naruszeń Prawa Administracyjnego głosi, że naruszenie trybu wywieszania flagi państwowej karane jest grzywną od 30 do 50 litów, a w powtórnym przypadku — od 50 do 100 litów.

„Odwołanie tego przepisu pozwoli zaoszczędzić środki państwa, gdy nie będzie się sprawdzać, czy osoby prywatne dostosowują się do wymagań wywieszania flagi” — sugeruje Steponavičius.

(ELTA)



## Omawia się sprawy mniejszości narodowych

## Przede wszystkim — oświata

Na wczorajszym posiedzeniu Komisji Mniejszości Narodowych Rady Współpracy Rządów Litwy i Polski omawiano problemy oświaty, które już całe dziesięciolecie nurtują mniejszości narodowe Litwy i Polski.

Jak poinformował Departament Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa, przedstawiciele rządów Litwy i Polski omawiali problemy sytuacji prawnej, oświaty, pisowni imion i nazwisk mniejszości narodowych obu krajów, zwrotu ziemi, zlokalizowania strażnicy w Puńsku oraz inne.

Na posiedzeniu komisji przewodniczyli dyrektor generalny Departamentu Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa Antanas Petrauskas oraz dyrektor Departamentu Konsularnego MSZ Polski Witold Rybczyński.

Ostatnio, zarówno na Litwie, jak i w Polsce wzrosła ilość zarzutów w związku z dyskryminacją mniejszości narodowych w obu krajach.

O tym, czym się zakończyły obrady Komisji, czytelników „Kuriera Wileńskiego” poinformujemy w najbliższym numerze.

Inf. wł., BNS

## "Założenia" noszą charakter prowokacji

## Sprawa nie wygaśnie

— Wytyczne w sprawie oświaty mniejszości narodowych na Litwie zatwierdzone przez ministerstwo oświaty Litwy budzą w Polsce zaniepokojenie i zdziwienie — powiedział w ubiegły piątek Roman Giertych, przewodniczący Komisji Łączności z Polakami za Granicą Sejmu RP, podczas konferencji prasowej w Domu Kultury Polskiej w Wilnie. Dodał też, że sprawa nie wygaśnie, dopóki wytyczne nie zostaną zmienione.

Zdaniem posła Giertycha, wytyczne „Założenia Oświaty Mniejszości Narodowych na Litwie” są sprzeczne z duchem Traktatu polsko-litewskiego i dlatego Komisja jednogłośnie wyraziła zaniepokojenie z powodu niezrozumiałych pousunięć litewskiego ministerstwa, co znalazło odzwierciedlenie w przyjętym w tej sprawie dokumencie, który został przekazany Włodzimierzowi Cimoszewiczowi, ministrowi spraw zagranicznych Polski, przed jego nieoficjalną wizytą na Litwie.

Przewodniczący Sejmowej Komisji Łączności z Polakami za granicą podkreślił, że Polska popiera dążenie Litwy do NATO, Unii Europejskiej, ale przypomniał też, że Litwa na tej drodze nie musi zapominać o zobowiązaniach i przestrzeganiu standardów europejskich wobec mniejszości narodowych.

Na pytanie, jak parlamentarzysta skomentowałby wypowiedź ministra oświaty, że protesty społeczności polskiej i działalność posła

Mincewicza są prowokacją, Giertych odciął krótko: „Te wytyczne są prowokacją”. Podkreślił wyraźnie, że „Założenia” noszą znamiona działań prowokacyjnych i mogą zażyżyć na stosunkach polsko-litewskich.

— To nie jest problem tylko ministerstwa oświaty Litwy i społeczności polskiej, to urasta do rangi problemu polsko-litewskiego — powiedział Giertych.

Posł Roman Giertych „zahaczył” o Wilno niejako po drodze. Podążył on bowiem do Rygi, gdzie miał się odbyć zjazd Polaków na Łotwie. Przed konferencją prasową również w Domu Kultury Polskiej spotkał się on z członkami Rady Naczelnej AWPL, a przedtem złożył wizytę u księdza prałata Józefa Obrębskiego oraz odbył rozmowę z nauczycielami polskiej szkoły w Mejszagole.

Na pytanie „Kuriera Wileńskiego”, czy spotkanie posła Giertycha, reprezentującego Ligę Polskich Rodzin, z członkami Rady Naczelnej AWPL oznacza początek ściślejszej współpracy między tymi ugrupowaniami politycznymi, polityk odpowiedział, że w Wilnie reprezentuje jedynie Komisję Łączności z Polakami za Granicą, a nie LPR, a z działaczami Akcji Wyborczej Polaków na Litwie spotkał się dlatego, że jest to środowisko reprezentatywne.

Inf. wł.

## Ogłoszono nowy konkurs na sprzedaż długu „Belenergo”

## Kupić na raty

Spółka „Lietuvos energija” w poniedziałek ogłosiła nowy międzynarodowy konkurs na przekazanie prawa wyegzekwowania białoruskiego długu za energię elektryczną.

Od białoruskiego koncernu „Belenergo” w ten sposób zamierza się odzyskać dług 31 mln USD (124 mln Lt) za elektryczność, nabytą w latach 1998 — 99.

Oferty uczestników konkursu są oczekiwane do 15 marca tego roku, a ostateczny termin ich złożenia upływa 19 marca. 22 marca komisja konkursowa oceni zgłoszenia i ogłosi zwycięzców.

Za każdą ofertę uczestnicy konkursu będą musieli zapłacić gwarancyjną opłatę — 10 proc. przewidywanej do wpłacenia sumy. Tym razem jednak tryb będzie bardziej liberalny i podczas ustalania terminu wpłaty pieniędzy pretendenci będą mogli zapłacić w ciągu 6 miesięcy, ale w tym przypadku zmniejszą się

ich możliwości wygrania konkursu.

Dopiero po wpłaceniu pieniędzy zostanie zawarta umowa o przekazaniu długu. Jak i dotychczas, kupić dług będzie można na raty — po 4 mln Lt w cenie nie mniejszej niż 55 proc. jego wartości. Za całą resztę długu zamierza się odzyskać co najmniej 68,2 mln Lt.

W ub. roku, po ogłoszeniu konkursów, część białoruskiego długu — 66 mln Lt — „Lietuvos energija” sprzedała za 36,3 mln Lt.

(BNS)

## SZYBY, LUSTRA I RAMKI

- ◀ Szyby do mebli, okien drzwi i in.
- ◀ Lustra różnego kształtu i odcieni
- ◀ Ramy do obrazów, reprodukcji, luster
- ◀ Reprodukcje
- ◀ Obróbka szkła: szlifowanie, polerowanie, wiercenie, fasetowanie
- ◀ Produkcja luster na zamówienie indywidualne (Zam. 086)

Vilnius, Savanorių pr. 197,  
tel./fax (8-22) 64 24 25



W miniony piątek redakcję „Kuriera Wileńskiego” odwiedzili uczniowie początkowych klas sołecznickiej szkoły średniej im. Jana Śniadeckiego. Zapoznali się oni z dziennikarzami oraz procesem produkcyjnym gazety. To najbardziej aktywni nasi mali Czytelnicy, bowiem w szkole tej mamy o wiele więcej prenumeratorów niż w niektórych szkołach stolicy. Nauczyciele i uczniowie szkoły im. Jana Śniadeckiego aktywnie uczestniczą w konkursach organizowanych przez nasz dziennik, piszą do nas, układają opowiadania, wiersze. Lilia Bogusz poprzez nasz konkurs wygrała bilet do McDonalds'a.

Młodzi czytelnicy interesują się niemal wszystkimi dziedzinami życia. Czytają strony sportowe, harcerskie, religijne, kryminały, a największą popularnością cieszą się „Pocopotek” oraz horoskopy. Chłopcy interesują się wydarzeniami ze świata, gospodarką, no i, oczywiście, sportem. Nauczyciele interesują sprawy oświaty i szkolnictwa.

Zarówno nauczyciele, jak i uczniowie chcieliby w gazecie więcej widzieć tematów dziecięcych oraz młodzieżowych. Dziewczynki interesują się modą, przepisami kulinarnymi, chciałyby także widzieć w gazecie „Kącik Przyjaciół”.

J. T.

Fot. Marian Paluszkiwicz

## UE powinna przestrzegać jednakowych zasad w finansowaniu

## O równe prawa i warunki

Socjaldemokrata Vytenis Andriukaitis, kierujący sejmowym strategicznym Komitetem Europejskim, oświadczył, że Unia Europejska powinna przestrzegać jednakowych zasad przy podziale środków dla starych i nowych swych członków.

Komisja Europejska zaproponowała w latach 2004-2006 farmerom krajów przyszłych nowych członków UE, udzielić tylko czwartej części tej pomocy finansowej, którą otrzymują rolnicy obecnych członków Unii. Komisja Europejska pro-

ponuje również wypłaty dla rolnictwa nowych członków zrównać ze starymi dopiero od roku 2013.

— Po roku 2006 powinny być stosowane jednakowe prawa wobec wszystkich krajów UE — na wczorajszej konferencji prasowej w Sejmie oświadczył Andriukaitis.

Jak wiadomo, UE już zatwierdziła swój budżet do roku 2006.

Jak poinformował Andriukaitis, kraje kandydujące z przedstawicielami UE powinny dyskutować nie na temat rozmiarów pomocy, lecz

jednakowych zasad finansowania.

— Twardo przestrzegamy równych praw i warunków oraz zasad unikania dyskryminacji. W tym przypadku opowiadamy się przeciwko temu, aby w Europie istniały dwa tempa rozwoju rolnictwa — powiedział Andriukaitis.

W ubiegłym tygodniu minister spraw zagranicznych Antanas Valionis oświadczył, że UE powinna stosować jednakowe standardy finansowania zarówno wobec starych, jak i nowych członków. (BNS)

## Wizyta ministrów spraw zagranicznych Polski i Grecji

## Spotkanie przyjaciół

(Dokończenie ze str. 1)

Podczas spotkania z prezydentem Adamkusem zapewnił on przywódcę Litwy, że Grecja popiera nasz kraj w jego dążeniach euroatlantyckich — w 2003 roku Grecja obejmie przewodnictwo w Unii Europejskiej. Wyraził przekonanie, że aspiracje Litwy ziszczą się w najbliższym czasie.

Minister Papandreu kategorycznie obalił słuchy, iż kraje regionu Morza Śródziemnego są negatywnie nastawione wobec procesu poszerzenia Unii Europejskiej. Zdaniem ministra, 70 procent Greków opowiada się za przyjęciem do UE nowych kandydatów.

Podczas spotkania Papandreu z premierem Algirdasem Brazauskasem grecki minister przekonał szefa gabinetu ministrów Litwy, że w kraju zbyt dramatyzuje się kwestię sprzedaży ziemi dla obcokrajowców.

Z inicjatywy greckiego ministra prezydent Adamkus podpisał w niedzielę symboliczny dokument — Deklarację o Olimpijskim Zawieszeniu Broni. Tym dokumentem dąży się do zachowania pokoju na świecie. Przedtem taki dokument podpisali m. in. prezydent Polski Aleksander Kwaśniewski, laureaci pokojowej nagrody Nobla izraelski polityk Szymon Perez i palestyński lider Jaser Arafat. Deklaracja apeluje na czas Igrzysk Olimpijskich zaprzestać jakichkolwiek konfliktów zbrojnych.

Minister Papandreu ma litewskie korzenie. Jego prapradziadkowie byli szlachcicami rodu Minejko. Na wileńskich Rossach spoczywają prapradziadkowie greckiego mini-

stra. W niedzielę Jeorjos Papandreu uklonił się na Rossie swym przodkom.

Również w tym dniu minister spraw zagranicznych Litwy Antanas Valionis przekazał swemu greckiemu koledze jego rodzinne relikwie — herb oraz uzbierane na Litwie archiwalne dokumenty o szlachcicu Zygmuncie Minejko.

Zygmunt Gozdawa Minejko (1840 — 1925) był prapradziadkiem obecnego ministra spraw zagranicznych Grecji. Pochodził z Wileńszczyzny. Brał aktywny udział w powstaniu 1863 roku przeciwko carskiej Rosji. Skazany na 12 lat katorgi na Sybirze, zdołał jednak z katorgi zbiec za granicę.

Inf. wł.

## Aleksandrowi Markowiczowi

z okazji pięknego jubileuszu 80-lecia  
wiązanek najserdeczniejszych życzeń:  
długich lat życia w zdrowiu,  
szczęściu i bez kłopotów  
składają synowie



POMATERIALNA  
SZKOŁA WZORNICTWA  
(Licencja nr 001048)  
zaprasza do nauki i na kursy doskonalenia:  
czcionka i kalligrafia (2 mies.)  
wzornictwo wnętrz i mebli (3 mies.)  
fotografia reklamowa i artystyczna (3 mies.)  
Adres: Kalvarijų g. 125, Vilnius,  
tel./fax 77 87 51, kom. 8 286 37381,  
p. e.: dizanomokykla@is.lt (Zam.041)



Uwaga! Tradycyjny konkurs "Kuriera Wileńskiego"

## „Moje dziecko w obiektywie”

Przed rokiem redakcja rozpoczęła konkurs „Moje dziecko w obiektywie”. W pamięci zarówno pociech, jak też rodziców, babć, dziadków, krewnych i znajomych, którzy przysyłali lub przynosili zdjęcia do redakcji, zostało wiele wrażeń.

A sam finał, który odbył się w czerwcu 2001 roku w przedszkolu „Vilija”, dla 50 zwycięzców konkursu stał się wielką atrakcją z nagrodami. W ciągu roku redakcja otrzyma-

ła wiele telefonów i listów z pytaniem: kiedy zostanie ogłoszony następny konkurs? Chcemy Was, Szanowni Czytelnicy, poinformować, że ogłosiliśmy kolejny tradycyjny konkurs „Moje dziecko w obiektywie”.

**Warunki konkursu:** Na konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie” zdjęcia swych maluchów mogą przysyłać rodzice, babcie, dziadkowie, krewni, znajomi.

Wiek dziecka nie powinien przekraczać 7 lat (na dzień 2 czerwca 2002 roku). Dzieci na zdjęciach mogą być w najróżniejszych ujęciach i sytuacjach. Zdjęcia mogą być czarno-białe lub kolorowe, dowolnego formatu. Prosimy o dobrą ich jakość.

Do każdej fotografii należy załączyć wycięty z gazety kupon i wypełnić (nie kserować). Wysyłać prosimy na adres redakcji „Kuriera Wileńskiego”: „Moje dziecko w obiektywie”, Birbinių 4a, LT – 2030 Vilnius, Lietuva lub przynieść osobiście do kierownika działu promocji **Zbigniewa Markowicza (tel. 60 84 44)**. Radzimy nie zwlekać z nadsyłaniem zdjęć, bowiem termin przyjmowania zgłoszeń mija 20 kwietnia 2002 roku. Przed Dniem Dziecka ogłosimy wyniki konkursu, a najmilsze pociechy otrzymają nagrody w dniu swego święta. O miejscu i dacie zostaną państwo poinformowani dodatkowo.

**Czekamy na fotografie Waszych pociech!**

## Konkurs

## „Moje dziecko w obiektywie”

Prosimy o wypełnienie kuponu i wysłanie go wraz ze zdjęciem

Imię.....

Nazwisko.....

Dzień, miesiąc, rok urodzenia.....

Telefon.....

Krótki podpis pod zdjęciem.....

## Białoruś

## Wolą pracować kapitalisty

Pracownicy kolchozu "Droga do komunizmu" w obwodzie homelskim na południu Białorusi wybrali jednak kapitalistyczną drogę do dobrobytu.

Wszyscy jak jeden mąż postanowili pracować u miejscowego farmera, Michaiła Szyba. Farmerem nazywa się na Białorusi osobę zakładającą prywatne gospodarstwo rolne.

Farmer Szyb od lat dzierżawi ziemię miejscowego kolchozu. Już dwa razy wybierano go na najlep-

szego rolnika roku. Dał się zresztą poznać nie tylko jako dobry gospodarz, lecz także jako człowiek nieustępliwy: nie bał się dochodzić w sądzie swoich praw do odebranej mu przez państwo ziemi. Sprawę wygrał. Widząc pod bokiem taki przykład, kolchoźnicy z "Drogi do komunizmu" postanowili rzucić państwowe gospodarstwo i rozpocząć pracę u kapitalisty.

Na ich decyzję wpłynął przede wszystkim, jak się wydaje, fakt, że

Michaił Szyb płaci swoim pracownikom trzykrotnie więcej niż miejscowe kolchozy. Na Białorusi istnieje ponad dwa tysiące państwowych gospodarstw rolnych - kolchozów i sowchozów. Jak podają oficjalne statystyki, straty przynosi większość z nich. Zaledwie kilkadziesiąt daje zyski. Nie ma się zresztą czemu dziwić. Zdarzają się bowiem przypadki, że w kolchozie, gdzie hoduje się siedem krów, zatrudnionych jest kilkanaście dojarek. (PAP)

## Japonia

## Morze wyrzuciło na plażę 85 wielorybów

Osiemdziesiąt pięć wielorybów znaleziono w poniedziałek na plaży ok. 90 km od japońskiej stolicy Tokio. 32 ssaki udało się uratować. Pozostałe zginęły.

Dzień wcześniej w tej samej okolicy morze wyrzuciło na brzeg 10 wielorybów, prawdopodobnie z tego samego stada.

Wieloryby za bardzo zbliżyły się

do brzegu prawdopodobnie w poszukiwaniu pożywienia albo straciły orientację w wyniku zakażenia pasożytem. Znalezione w ciągu ostatnich dwóch dni ssaki morskie miały od dwóch do trzech metrów długości.

Japońska telewizja pokazała ciała wielorybów leżące w rzędzie wzdłuż plaży. Władze podały, że ssaki zostaną zakopane w piasku,

po przebadaniu przez naukowców.

Rząd japoński apeluje do mieszkańców, by nie jedli mięsa martwych wielorybów wyrzuconych na brzeg, ponieważ zwierzęta mogły być chore. Gdy w ubiegłym roku w tej samej okolicy morze wyrzuciło na brzeg 50 wielorybów, mieszkańcy zabrali mięso 20 martwych ssaków. (PAP)

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Znajdziesz się dziś pod wpływem niekorzystnych dla siebie aspektów. Spowodować to może, że nie wszystko uda Ci się pozytywnie załatwić. Szczególnie uciążliwa będzie dla Ciebie druga część dnia.



**BYK.** Najważniejszą dla Ciebie sprawą będzie dziś odzyskanie utraconej energii. Bez niej trudno Ci będzie poradzić sobie z wieloma sprawami. Mimo poparcia kolegów możesz mieć trudności z przeforsowaniem wszystkich swoich planów.



**BLIŹNIĘTA.** Działalność zawodowa nie powinna sprawiać Ci dziś większych trudności. Zwłaszcza w godzinach porannych masz szansę na powodzenie w działaniach. Wszelkie ważne sprawy staraj się więc rozwiązywać w tym właśnie czasie.



**RAK.** Dzisiaj nie oczekuj zbyt wielu sukcesów. Twoje sprawy będą toczyły się swoim własnym rytmem. Chęć przyspieszenia ich może im tylko zaszkodzić. Twoje otoczenie zacznie wykazywać zniecierpliwienie ciągłym ponaganiem.



**LEW.** Z powodzeniem możesz kontynuować rozpoczęte wczoraj sprawy. Gwiazdy żęłą Ci dobrą aurę i zadbają o to, aby udało Ci się pokonać ewentualne przeszkody. Nie rozpraszaj swojej uwagi na sprawy mało ważne. Nie próbuj także niczego robić ponad swoje siły.



**PANNA.** Dzień podobny do wczorajszego. Z błahych powodów mogą ponosić Cię nerwy i staniesz się jeszcze bardziej niecierpliwa. Panuj nad emocjami i nie daj się wyprzewadzić z równowagi. Z ważnymi decyzjami lepiej poczekać na bardziej sprzyjający czas.



**WAGA.** Dzisiaj możesz liczyć na pomyślność w wielu sprawach. Nie zmuszaj się jednak do robienia czegoś, co z góry skazane jest na niepowodzenie. Zajmij się tylko tymi sprawami, które gwarantują Ci sukces.



**SKORPION.** W dalszym ciągu będziesz napotykał na swojej drodze różne niepowodzenia i przeszkody. Staraj się unikać wszelkich ostrych dyskusji i konfliktów. Uważaj, bo możesz podejmować zupełnie sprzeczne decyzje.



**STRZELEC.** Możesz z powodzeniem kontynuować rozpoczęte wczoraj sprawy. Gwiazdy Ci sprzyjają i obdarzą wieloma ciekawymi pomysłami. W większości wypadków możesz je odpowiednio i z korzyścią dla siebie spożytkować.



**KOZIOROŻEC.** Twoje dzisiejsze wysiłki na polu zawodowym będą mało efektywne. Skoryguj więc swoje plany i ogranicz obowiązki. Nadmierne ambicje mogłyby stać się przyczyną niepotrzebnego stresu. Zrezygnuj z jakichkolwiek interesów niezgodnych z prawem.



**WODNIK.** W każdym działaniu przyda Ci się dziś sporo rozsądku. Nie rób niczego pochopnie. Rady mogą okazać się błędne, a nieprzemyślane decyzje finansowe narażą Cię na niepotrzebne ryzyko.



**RYBY.** Dzisiaj Twoje wysiłki na polu zawodowym okażą się mało efektywne. Nie daj się ponieść wyobraźni, która może podsunąć Ci błędny obraz pewnych spraw. Nie śpiesz się z żadną decyzją i nie osiągaj sukcesu za wszelką cenę.

## Uśmiechnij się



Mysliwy po powrocie z Afryki opowiada swoje przygody:  
—Idę sobie przez Saharę, a tu biegnie w moja stronę lew!  
To ja w nogi i hop, na najbliższą jabłonkę!  
—Przecież na pustyni nie rosną jabłonki!  
—Właśnie! Z wrażenia nawet tego nie zauważyłem!

Mysliwi dobrze już popili, więc zebrali im się na opowieści.

Jeden mówi:

—Idę ze strzelbą po sawannie. Nagle patrzę: dwa metry przede mną stoi tygrys! Pif—paf! Tygrys leży martwy, więc ja go do torby! Idę dalej, patrzę: Przede mną żyrafa. Pif—paf! Żyrafa leży, to ja za skórę i do torby! Idę dalej. Patrzę: stoń! Pif—paf!

Stoń leży, więc ja go za skórę...

—Nie kłam! Nie kłam, żeś go też do torby włożył!

—Nie, torba już była pełna. Ale miałem jeszcze ze sobą siatkę!

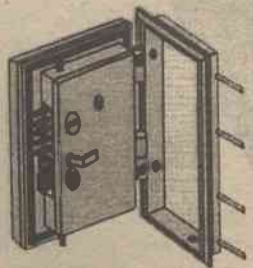
Fafara pyta sąsiada:

—Dlaczego idziesz na polowanie w stroju wędkarza?

—Dla zmylenia zajęcy. Będą myślały, że idę na ryby!

## Na Kaziuka – do Niemenczyna

W tym roku tradycyjny kiermasz kaziukowy odbędzie się 2 marca w Niemenczynie na centralnej ulicy miasta (Święciańskiej).  
Początek o godz. 11 00 przy gmachu starostwa.



## DRZWI SEJFOWE

- dostawa  
- produkcja  
- montaż

tylko  
750 litów

(Zam. 018)

Zamówienia tel. (8 22) 45 17 15

## Nowy hotel w pobliżu Sejmu

Pięć nowoczesnych komfortowo urządzonych apartamentów  
Sala konferencyjna  
Parking strzeżony  
Łączność: telefon, faks, internet  
Śniadanie  
Visa, EC/MC, Globus



Tel./faks 370 2 75 24 95  
E-mail: arsviva@post.omnitel.net

HOTEL ARS VIVA

Liubarto 17, Vilnius 2004, Lietuva URL: http://www.omnitel.net/arsviva



## KURSY KIEROWCÓW W NIEMENCZYNIE



Organizujemy grupy na uzyskanie kategorii

A, B, C, D, E, C1, D1.

Pełna cena kursów w kategorii B tylko 440 Lt.  
Zaletą komputer i jedyny własny autodrom,  
na którym przeprowadza się egzaminy z jazdy.  
Nauka będzie się odbywać w  
Niemenczyńskim Domu Kultury.

Tel. 371 348, 371 008, od godz. 16 do 22, tel. kom. 8 289 55717

(Zam. 121)



## Czy więzienia poprawiają ludzi?

## Eksperyment

Litewskie stowarzyszenie dystrybucji filmów ma zamiar pokazać film o eksperymencie naukowców w nieprawdziwym więzieniu, ale w autentycznych warunkach.

Firma „Bombos filmai” niedawno nabyła niemiecki thriller psychologiczny „Eksperyment”. Planuje pokazać go 12 marca w zakładzie karnym w Prawieniszkach. Więźniowie zakładu będą pierwszymi widzami tego filmu na Litwie.

„Eksperyment” nakręcono w 2001 roku na podstawie materiału „Eksperymentu więziennego”, który został przeprowadzony w 1971 roku w amerykańskim Uniwersytecie Stanford. Psycholodzy wtedy postanowili zbadać, czy więzienia na-

prawdę poprawiają ludzi. W tym celu zebrano 24 ochotników, którzy za 15 dolarów dziennie zgodzili się, aby w ciągu dwóch tygodni być „więźniami” i „nadzorcami” w domniemanym więzieniu. Role przydzielono bez żadnych motywacji. Wyjaśniło się, że podczas eksperymentu „nadzorcy” stali się zezwierzczeni, a „więźniowie” wpadli w beznadziejność i depresję. Eksperyment przerwano już po sześciu dniach. Trudno było uzyskać zezwolenie na projekcję filmu w Prawieniszkach, ponieważ funkcjonariusze obawiają się rozgłosu. Po przeglądzie filmu planuje się dyskusję dziennikarzy i skazanych. W kinach film ten będzie wyświetlany od 15 marca.

## Trzech rannych – kilka wersji

## Nieobliczalny syn

Kłajpedzka policja prowadzi dochodzenie w sprawie wypadku, gdy nożem zostały zranione trzy osoby. Poszkodowani, którzy znajdują się w szpitalu, podają różne okoliczności zajścia.

W końcu ubiegłego tygodnia policję zawiadomiono, że w mieszkaniu przy ul. Karlskronos zostali ranni trzej mężczyźni. Po przybyciu na miejsce policja ochrony znalazła rannych ojca i dwóch jego synów, z których jeden, jak się okazało, wezwał funkcjonariuszy. Najwięcej ucierpiał 56-letni Juozas P., pracujący w pewnej spółce jako elektryk. Po odwiezieniu do szpitala dokonano mu operacji. Obecnie mężczyzna przebywa na oddziale reanimacji. Jego 30-letni syn Darius, psychicznie chory, leczy się na oddziale urazowym. Drugi syn – 24-letni Visvaldas również został umieszczony w szpitalu. Zznał on funkcjonariuszom, że w domu nieoczekiwanie na ojca napadł z nożem jego brat. Visvaldas próbował ratować ojca i podczas szamotaniny również został dźgnięty nożem. Tymczasem ojciec twierdzi, że wszystkich ich zranił w domu nieznamy mężczyzna. Policja przypuszcza, że mężczyzna w ten sposób chce osłonić syna inwalidę.

## Źródłem dochodu – cmentarz „Konkurent” z Estonii

W portowym mieście w ręce policji wpadł Estończyk, podejrzany o popełnienie różnych przestępstw.

44-letni Tiitasa Saluste zatrzymano w połowie lutego za okradzenie samochodu.

Nie mający stałego miejsca zamieszkania obcokrajowiec został aresztowany. Po przesłuchaniu ujawniono też inne przestępstwa:

## Wiadomości z komisariatu

## Kradną i rabują

Funkcjonariusze stołecznego komisariatu policji nr 1 zatrzymali w końcu tygodnia trzech podejrzanych o kradzieże i rabunek.

Jeden z aresztowanych, w niedzielę, około godz. 2 na ul. Tusku lenę napadł na kobietę, ręką zasłonił jej twarz, aby nie krzyczała i odebrał torebkę, zawierającą 800 litów.

Poszkodowana rozpoznała

Inf. własna

## Zabójstwo

## Tragiczny finał

W niedzielę wieczorem policja rejonu wileńskiego zatrzymała mieszkankę Wołczun G. R. (ur. w 1944 r.), która, jak się podejrzewa, podczas kłótni nożem zraniła śmiertelnie swego męża.

Przestępstwo zdarzyło się w mieszkaniu przy ul. Miško. Podczas zajścia kobieta była pijana,

wśród zatrzymanych swego krzywdziela.

W sprawie drugiego aresztowanego policja jeszcze prowadzi dochodzenie, ponieważ sam poszkodowany jeszcze nie zdecydował się na oficjalne zgłoszenie pretensji.

Trzeci zatrzymany jest podejrzewany o to, że 22 lutego na ul. Minties zdjął talerze z kół samochodu.

zdolała jednak przed przybyciem policji wymyć nóż i uporządkować mieszkanie.

Córka i syn nie byli obecni podczas zdarzenia. Kobieta, która trzeźwieć musiała w komisariacie, twierdziła, że mąż sam upadł na nóż. Póki przyjechało pogotowie, ranny wykrawił się na śmierć.

## Kto zapłacił – nie wiadomo

## Pieniądze wpłynęły

Brytyjski policjant, który załatwił swoją potrzebę na ścianę Urzędu Prezydenta w Wilnie, zapłacił grzywnę pieniężną, wyznaczoną mu przez sąd za wykroczenie administracyjne.

Wileński sąd dzielnicowy nr 3

otrzymał zawiadomienie z banku, że wpłynęło 200 Lt, wypłaconych w imieniu Kevina Williama Pitta. Kto zapłacił grzywnę – nie wiadomo. Pitt miał prawo zaskarżyć wyrok sądu w ciągu 10 dni, jednakże z tej możliwości nie skorzystał.

## W kradzieżach uczestniczyła cała rodzina

## Niewypał

Funkcjonariusze wileńskiego komisariatu nr 3 zatrzymali Cygankę, która kobiecie skradła portmonek, zawierającą około 50 litów. Chytra złodziejka swoją zdobycz szybko wepchnęła do głębokiej kieszeni kurtki małej dziewczynki – Cyganczki, która stała obok.

Cyganka twierdziła, że przyjechała niedawno z Rosji. Nie miała jednak żadnych dokumentów. Nie pomogło nawet to, że po jej zatrzymaniu do komisariatu zbiegł się tłum „rodaków” kobiety.

Policja, która jednak znalazła skradzione pieniądze, miała wszystkie podstawy, aby zatrzymać podejrzaną, a Romom zapowiedziano, aby odnaleźli dokumenty zatrzymanej.

## Sędzia już wyciągnął swoje wnioski

## Pozbawiony prawa

Wczoraj Sąd Apelacyjny pozbawił prawa rozpatrywania sprawy karnej sędziego Wileńskiego Sądu Okręgowego Arūnasa Kisieliusa.

Sąd zdecydował, że sędzia na posiedzeniu porządkowym już zaczął rozpatrywanie sprawy 11 oskarżonych i zrobił wnioski o winie oskarżonych, dlatego nie ma prawa jeszcze raz rozpatrywać tę sprawę, ponieważ zabraniają tego ustawy.

W sprawie o próbę zabójstwa figurują członkowie „Brygady wileńskiej”: Eugenijus Svirnelis i Vaidimas Melničenka. 11 innych osób jest oskarżonych o nielegalne posiadanie amunicji, niszczenie mienia i inne przestępstwa.

Sędzia Kisielius wytoczył sprawę o próbę morderstwa również

Z dzieckiem było trudniej. Postanowiono, że jeśli nikt w taborze nie przyzna się do dziewczynki, zostanie ona odwieziona do organizacji „Atsigrėžk i vaikų”.

Po drodze dziecko raptownie zawołało: „A to mój tata!”. Tato stał przy dosyć drogim samochodzie... Cyganie w taborze dziewczynkę powitali entuzjastycznie, dziękując za jej przywiezienie.

Z nie mniejszym zapalem znaleźli dokumenty zatrzymanej. Przy okazji wykryło się, że kradzieże odbywały się w bardzo pomysłowy sposób: mama kradła, wpychała skradzione pieniądze córce do kieszeni, a ta biegła do taty i oddawała mu zdobycz. Tym razem jednak w tym łańcuszku coś nie wypaliło...

Gintarasowi Barynasowi, który później zgodził się współpracować z instytucjami praworządności i dlatego został zwolniony od odpowiedzialności karnej.

Decyzja sędziego została później unieważniona. Zdaniem Sądu Apelacyjnego, wszczynając sprawę karną przeciwko Barynasowi Kisielius wykazał swoje nastawienie również w stosunku do innych oskarżonych, ponieważ ich działalność jest blisko związana z postępowaniem Barynasa.

Przypuszcza się, że ten ostatni 22 maja 1997 r. w Wilnie wysadził w powietrze samochód Volvo. W wypadku tym ucierpeli Melničenka i Eldaras Gordeladze. Prawdopodobnie ofiarą zamachu miał być Svirnelis.

## Sześć państwa prosi o zbadanie sprawy

## Zapobiec tragediom

Prezydent Valdas Adamkus poprosił kontrolera Służby Praw Dziecka Grażynę Imbrasienę i mera rejonu rosieńskiego Jonasa Elzbergasa o zbadanie tragedii, która miała miejsce we wsi Užkalniai. Pijana matka zabiła swego 3-letniego synka i ciężko zraniła 14-letnią córkę.

Adamkus poprosił o szczegółowe dochodzenie i ustalenie, dlaczego Rejonowa Służba Ochrony Praw Dzieci nie zapobiegła tragedii i pozwoliła kobiecie nadużywającej alkoholu wychowywać dzieci.

W ubiegłym roku z inicjatywy prezydenta wniesiono poprawki do Kodeksu Cywilnego, pomocne w dążeniu do ochrony dzieci przed przemocą rodziców.

Przewidziane jest, że instytucje ochrony praw dzieci i policja, po otrzymaniu zawiadomienia o przemocy w rodzinie, powinny natychmiast zabrać dziecko z rodziny i później zastanowić się nad dalszą opieką.

## Nie trzeba zgody rodziców – szantażystów

## Dać szansę dzieciom

Dążąc do lepszej ochrony praw dziecka rząd uprościł porządek tymczasowych wyjazdów dzieci za granicę.

Odtąd od osoby nieletniej wyruszającej za granicę nie będzie wymagana zgoda drugiego z rodziców, jeśli sąd ustali, że dziecko mieszka lub przebywa najwięcej tylko z jednym z nich.

Ustalono, że przepis, aby dziecko w przypadku wyjazdu miało

zgody obu rodziców, spowodował bardzo dużo wypadków nadużycia. Nierzadko nie mieszkający razem i nie troszczący się o dziecko rodzic złośliwie nie daje zgody na wyjazd i nawet żąda za to pieniędzy lub zrzeczenia się od przysądzonych alimentów. W takiej sytuacji najbardziej cierpią dzieci, które nie mają możliwości wyjazdu na pewien okres z kraju: na zawody, wycieczki itp.

## Kłajpeda

## Miasto podpalanych aut

Wczoraj w nocy w Kłajpedzie prawdopodobnie podpalono dwa samochody.

Około godz. 2 na podwórzu domu przy ul. Tiltų, stanął w płomieniach 13-letni samochód Suzuki Vitara. Ogień zniszczył wnętrze i dach auta. 30-letnia właścicielka oceniła

straty na 10.000 litów. Wkrótce potem policja otrzymała zawiadomienie, że w centrum miasta pali się inny pojazd – BMW 525. Uszkodzony został przód i inne części auta. Samochód należy do 29-letniej kobiety. Zdaniem strażaków oba pojazdy zostały podpalone.

## Kryminały

## Znaleziono zwłoki

Wczoraj rano w mieszkaniu przy ul. V. Pietario w Wilnie znaleziono zwłoki staruszka. Funkcjonariusze prowadzą dochodzenie w celu ustalenia okoliczności zgonu 70-letniego V. R. Mężczyznę, z ranami głowy, znalazł jego brat i zawiadomił policję. Twierdził on, że w pokoju, w którym znalazł zwłoki, panował bezład.

Dwie starsze kobiety udusiły się dymem w niedzielę przed północą, podczas pożaru, w mieszkaniu 68-letniej Niny Douguszejevoj przy ul. Sulupės. Zginęła gospodyni i jej 71-letnia siostra Jele-na Laureckienė. Przypuszcza się, że do nieszczęścia doszło na skutek nieostrożnego palenia papierosów w łóżku.

## Kasza „ręciovą”

Wilnianka, która kupiła w jednym ze sklepów paczkę ryżu, po jego zgotowaniu znalazła ręc. Ramunė Galaburdienė dopiero po tym jak zjadła połowę kaszy, zauważyła w niej część szklanej rurki, zaś po wymieszaniu – krople ręc. W laboratorium ustalono, że w ryżu było 0,7 g czystej ręc. W szawelskiej spółce „Pajumtė”, fasującej ryż, nie znaleziono żadnych szklanych pojemników, w których byłaby ręc. Wykryto tylko niektóre naruszenia jakości i importu produktów do naszego kraju, których dopuściła się spółka. Spółce „Valdo prekyba”, zajmującej się dystrybucją ryżu, podobny wypadek może kosztować utratę połowy rynku. Kierownictwo przedsiębiorstwa uważa, że ręc mogła trafić do ryżu już w domu wilnianki.

## Czwarty podejrzany

Kowieńska policja zatrzymała czwartego podejrzanego w sprawie rabunku łotewskich ciężarówek, który miał miejsce na początku lutego. Na 10 dób aresztowano Ernestasa Buivę, którego też oficjalnie oskarżono. 25-letni Buiva wcześniej był dwa razy karany i jest oskarżony jeszcze w dwóch sprawach.

Jedną z uprowadzonych ciężarówek ze starymi oponami znaleziono wkrótce po rabunku. Drugi samochód, z kosmetykami, dotychczas nie został znaleziony. Jak dotąd zatrzymano Daliusa Andriuškevičiusa, Sauliusa Bilčiausa i Arūnasa Dirgelę.

## Pogranicznicy zatrzymali pograniczników

W sobotę w nocy pogranicznicy oddziału wileńskiego zatrzymali na granicy z Białorusią, w rejonie wileńskim prawie trzecią część tony spirytusu, wiezionego mikrobusem. W trakcie zatrzymania użyto broni służbowej. Ujęto również czterech policjantów granicznych przejścia w Szumsku, podejrzanych o umożliwienie przemytu. Kierowca mikrobusu, mieszkaniec rejonu wileńskiego V. K., próbował uciec przed pogranicznikami i wyrzucić dokumenty do śniegu, ale funkcjonariusze go złapali. W samochodzie znajdowało się 9 beczek o pojemności 200 litrów i 17 plastikowych baków, prawdopodobnie ze spirytusem.



Spotkanie z Agnieszką Arnold

# Żyd i Polak: dlaczego nie bratanki?

22 lutego w sali Fundacji Otwartej Litwy, za pośrednictwem Instytutu Polskiego, mieliśmy okazję do unikalnego spotkania – gościliśmy Agnieszkę Arnold, twórcę filmu „Sąsiedzi”. W spotkaniu również wziął udział Jacek Borkowicz, redaktor naczelny miesięcznika „Więź”.

Sprawa Jedwabnego od dłuższego czasu nie schodzi ze szpalt polskich gazet, jest tematem licznych audycji radiowych i telewizyjnych. Pomimo że uroczystości z okazji rocznicy zbrodni już minęły, a prezydent RP przeprosił w imieniu narodu polskiego, fakty sprzed 60 laty wzbudzają wiele dyskusji, kontrowersji.

## Wyprzedzając spory

Na spotkaniu przypomniano, że Agnieszka Arnold nakręciła film wcześniej, niż to zrobili historycy z Instytutu Pamięi Narodowej. Wyprzedziła polemiki i spory.

— Gdy I Program Telewizji Polskiej zamówił u mnie film o stosunkach polsko-żydowskich i pojechał do Jedwabnego, w ciągu dziesięciu minut znaleźliśmy ludzi,

którzy chcieli o tym mówić — wspominała twórcza „Sąsiadów”.

Agnieszka Arnold pragnęła zaznaczyć, że pamięć o zajściach z okresu ostatniej wojny była w miasteczku bardzo żywa. Ludzie przez 60 lat nie mieli z kim się podzielić. Chcieli więc wymówić się, opowiedzieć szczegóły.

Nie były to osoby bezpośrednio uwikłane w zbrodnię, ale świadkowie. Na podstawie pierwszych rozmów powstał pierwszy film „Gdzie jest mój starszy syn Kay?”.

Reżyser mówi: „To była tylko pierwsza sekwencja, bo dotyczyła w ogóle polsko-żydowskich stosunków w okresie okupacji, wkrótce przystąpiłam do realizacji „Sąsiadów”. Nie było żadnych badań, żadnych publikacji w stosunku do tego, co się stało. Tak więc telewizja publiczna tylko mnie, i wyłącznie mnie, musiała zaufać.”

## Więcej do spowiedzi

Gość wilnian mówi, iż miała szczęście, że pracowała nad filmem w okresie przed brutalizacją tematu na łamach prasowych. Większość więc mieszkańców Jedwabnego

z wielką chęcią mówiła o tragedii sprzed sześćdziesięciu laty. Przyszli bohaterzy filmu uważali za konieczne wyjaśnienie tej sprawy.

Zresztą praca nad filmem przyniosła wiele wewnętrznej satysfakcji. Nawet niedawno dobre słowa usłyszała od księdza podczas urlopu pod Suwałkami. Nie wiedział on z kim rozmawia i chwalił mocno film, zaznaczając, że zwiększyła się liczba parafian, mówiących podczas spowiedzi o swych winach wobec żydowskiej ludności.

Na pytanie, czy zechciałaby stworzyć film o udziale Żydów w wywózkach Polaków na Sybir, Agnieszka Arnold odpowiedziała, że „robiłaby wspólny film o udziale Żydów, Rosjan, Polaków w tej akcji”. Widziała bowiem dokumenty o składzie narodowościowym organów represyjnych w Jedwabnem i było tam tyle samo osób narodowości polskiej, jak i żydowskiej.

Jacek Borkowicz mówił, że „trzeba rozróżnić pojęcia winy i odpowiedzialności, przecież wszyscy nie są winni w tym, co się stało, a już tym bardziej ich dzieci”.

— Z drugiej strony Jedwabne nie jest wyjątkiem, takich miejsc-

wości było więcej, poczucie pewnej, skruchy zmusza do mówienia o odpowiedzialności. Uważam, że każda dyskusja jest potrzebna i każda dyskusja jest prawdziwa. Musi być pewna pokora wobec prawdy — rozważał redaktor „Więzi”.

## Początek i koniec

Opowiadając o pracy nad filmem, Arnold zaznaczyła, że musiała dać radę ze wszystkimi stereotypami, może ze szkodą dla artystycznej części filmu.

— Nie mogłam niczego nie dopowiedzieć, przemilczeć, chociaż sama w filmie nie występuję. Może dlatego ten film jest aż tak długi — tłumaczyła reżyser.

Burmistrz Jedwabnego w rozmowie z autorką „Sąsiadów” odnotował, że film nie musi jątrzyć sytuacji. Powinien być początkiem i końcem jednocześnie. Na spotkaniu niejednokrotnie odnotowywano o różnym stosunku osób starszych i młodzieży do historycznych ran. O ile ludzie starsi najczęściej reagują emocjonalnie, to młodzi przyjmują te fakty wyłącznie jako przeszłość. Akcentowano również,

że wiara w mity, która często była jedyną podstawą polskości przed wojną, uczyniła więcej zła, często zniewalała, a człowiek stawał się roszczeniowy.

Prof. Irena Veisaitė, honorowa przewodnicząca Fundacji Otwartej Litwy, wyraziła wyrazy uznania dla twórcy.

Linas Vidžiūnas, prezes „Atminties namai” (Domu Pamięci), ubolewał, że na Litwie jeszcze nie ma takiej rangi filmów. Tym dziwniejsze, że twórców nie brakuje. W tej branży pracuje reżyser Saulius Beržinis. Ale — o dziwo! — filmy te nie są na Litwie potrzebne i eksportuje się je wyłącznie za granicę.

Odnajdujemy, że w dyskusji udział również wzięli: lekarz, sygnatariusz Aktu Niepodległości Medard Czubot, biolog dr hab Zygmunt Mackiewicz, historyk dr Jarosław Wołkownikowski, prezes Stowarzyszenia Naukowców Polaków na Litwie, i Ludmiła Siekacka, polonistka Wileńskiego Gimnazjum im. A. Mickiewicza.

Na imprezę licznie przybyli litewscy historycy, jak również pracownicy Centrum Badań Ludobójstwa i Oporu Litwy.

Andrzej Pukszt

## Z kroniki kulturalnej

### Półwiecze pracowitego żywota

21 lutego br. w siedzibie Związku Pisarzy Litwy odbył się uroczysty wieczór, poświęcony litewskiemu poecie Vadasowi Braziūnasowi, obchodzącemu swój 50-letni jubileusz.

Wieczór przebiegał w miłej atmosferze. Prowadził go językoznawca Skirmantas Valentas. Poeta zaprezentował swój nowy zbiorek pt. „I mel meil meil” (wyd. „Vaga”). Na polski tego tytułu faktycznie nie da się przetłumaczyć. Jest to jakby gra foniczna, określona melodyką, jaką autor nowatorsko zastosował w poezji litewskiej.

Krytycy Janina Riškutė i Gintaras Beresnevičius podkreślili wagę poezji jubilatą, szczególnie akcentując jej wartości tam, gdzie autor mówi o innych. Liryk V. Braziūnas to jeden z tych, kto potrafił zmodernizować literacki język litewski, jest on twórcą nowoczesnego baroku językowego w literaturze litewskiej.

Wieczór umiliło wystąpienie ludowej artystki Veroniki Povilionien, która solo bądź wspólnie z jubilatą odśpiewała kilka tekstów do słów poety. Koledze hołd złożył Juozas Erlickas. Prezes Związku Pisarzy Valentinas Sventickas udekorował poetę okolicznościową szarfą. Swemu ziomkowi gratulacje złożyli goście z Pasvalysu, gdzie V. Braziūnas się urodził.

V. Braziūnas zadebiutował w 1983 roku, ma na koncie kilka



Regina Pszczółowska — prowadząca imprezy

zbiorków poezji, jest również dziennikarzem, w tym pism literackich.

### Spotkanie literackie w Niemenczynie

**Niemenczyn podwileński jako taki nie jest wprawdzie owym greckim wzgórzem Aresa, niemniej minionego piątkowego popołudnia jakby się weń przeistoczył. Bo oto przez publicznością niemenczyńską niemal in corpore wystąpił areopag literatów Wileńszczyzny.**

Impreza odbyła się w gościnnym murach Muzeum Etnograficznego za sprawą jego dyrektora Algimantasa Baniewiczza, a także polonistek ze szkół: w Orzelówce — Julii Agafonowej i w Sużanach — Reginy Pszczółowskiej.

Imprezę rozpoczęła Regina Pszczółowska pięknym poetyckim słowem

wiążącym, także następnie ją zamknęła jako główna scenarzystka jednocześnie uczestnicząca jako poetka.

Pierwsi wystąpili uczniowie szkoły w Orzelówce z recytacją bardzo wzruszających strof na temat ojczyzny, a właściwie ojczyzn — Litwy i Polski. Następnie 8 par tanecznych zaprezentowało kilka polskich tańców ludowych. Młodzież sużańska wystąpiła z udanym montażem prozatorsko-poetyckim.

Po tym akordzie głos zabrali poeci. Henryk Mażul wystąpił na wstępie z poezją Sławomira Worotyńskiego (w tym roku minęła 60. rocznica urodzin poety, a jesienią minie 20 lat od jego tragicznej śmierci). Wojciech Piotrowicz nawiązał do literackiej ciągłości w Niemenczynie, poczynając od pobytu tutaj słynnego poety-lacinnika M. K. Sarbiewskiego, historyka i poety Adama Naruszewicza poprzez przypuszczalnie plejadę filomacką czy żagarystów. Niemenczyn swymi czystymi borami nad Wilią zawsze przyciągał na łono natury. Aleksander Sokółowski zaprezentował swe nowe utwory, związane tematycznie z dzisiejszą obyczajowością, co wzbudziło pewną wesołość słuchaczy. Albertas Skyrelis przeczytał po litewsku parę wierszy poetów rosyjskich we własnym tłumaczeniu, jak również własne najświeższe epigramaty.

Aleksander Śnieżko, siostry poetki Regina i Renata Pszczółowskie, jak też Józef Szostakowski przypomnieli wiersze ze swych wcześniej-



Romuald Mieczkowski (od lewej), Wojciech Piotrowicz i Henryk Mażul

szych tomików. Romuald Mieczkowski swe liryki przeczytał z rękopisu. Podobnie Henryk Mażul. Przeczytał on jedyny utwór pt. „Kotysanka”, który zwrócił uwagę swym eurosceptycyzmem, jeżeli nawet nie pesymizmem.

Wystąpienie poetów zamknęła uroczą Anna Miszkiś z Bezdańskiego Ośrodka Kultury, która we własnej aranżacji wykonała dwie piosenki w stylu retro.

Popołudnie, mimo nasyconego programu, minęło szybko. Widzowie — inteligencja, młodzież, mieszkańcy Niemenczyna i okolic (salka ekspozycyjna muzeum jest wyraźnie za mała na takie imprezy) wychodzili z poczuciem niedosytu. W samej rzeczy, tego typu spotkania spełniają

wszak szlachetną misję zbliżania ludzi w szeroko pojętej kulturze. Cieszył fakt świetnego przygotowania przez organizatorki obu szkół młodych wykonawców, czyli uczniów. Znać było tę dobrą rękę, która prowadzi właściwą drogą wychowania i zachowania. Młodzież zrównoważona, odczuwająca każde słowo literackie, niuanse i przesłanie. Aby nie zamykać tego ducha tylko we własnej szkole czy wsi, organizatorzy postanowili podzielić się osiągnięciami na platformie nieco szerszej — w Niemenczynie. Za ten pomysł, niewątpliwie, zasłużyli na uznanie, co zebrana publiczność wyraziła swymi szczerymi oklaskami.

Danuta Werowska  
Fot. autorka

## W galerii „Akwarela”

### O malarzu kaliningradzkim Olegu Pijanowie

Przed czterema laty w centrum miasta, przy Prospekcie Mira 55, została otwarta galeria „Akwarela”. Jest to prywatna galeria znanego kaliningradzkiego malarza, członka Związku Malarzy Rosji, Olega Pijanowa. Wcześniej była to zwykła zaniebana piwnica, którą malarz wraz z żoną na własną rękę przekształcił w świetną salę wystawową.

Na moje pytanie o to, co było głównym bodźcem do założenia własnej galerii, artysta plastyk powiedział: „Istnienie własnej galerii po prostu stwarza możliwość stałego dialogu i kontaktu osobistego z widzami, odbiorcami sztuki”.

Oleg Pijanow urodził się w 1941 roku w Niżnim Nowgorodzie. Od 1946 roku mieszka w Kaliningradzie.

Od 1971 roku malarz jest uczestnikiem wszystkich obwodowych i międzyrepublickańskich wystaw artystycznych. W 1993 roku miał wystawę indywidualną w Warszawie, w 1996 roku w Niemczech (w mieście Elingen). Obrazy Olega Pijanowa są w zbiorach prywatnych i muzeach nie tylko Rosji, lecz także Polski (salon artystyczny na zamku

w Malborku) oraz w Niemczech, Austrii, Francji, Holandii, Hiszpanii, Izraelu, Stanach Zjednoczonych, Korei i Japonii. W galerii stale są wystawiane jego prace malarskie i graficzne. W swoich obrazach kaliningradzki malarz najczęściej pokazuje zakątki przedwojennego Królewca, pejzaże z obwodu kaliningradzkiego oraz życie rybaków. Stworzył rów-

nież serię filozoficznych obrazów na temat Czarnobyli. W swojej twórczości Oleg Pijanow jest realistą. W jego akwarelach, obrazach malowanych olejem wyraźnie widoczna jest swoista nostalgia malarza za przytulnością starej niemieckiej architektury, za pejzażami prowincjonalnych miasteczek naszej ziemi.

Krzysztof Szczepanik



Wileński Kaziuk w tym roku europejski

## Kiermasz coraz droższy

Kilka dni dzieli nas od tradycyjnego święta kaziukowego, które w stolicy jeszcze się nie rozpoczęło a już wzbudza emocje i dyskusje.

W roku bieżącym organizatorem tej tradycyjnej imprezy jest przedsiębiorca, właściciel kawiarni „Marceliukės klėtis” Vytenis Urba. To właśnie jemu samorząd miasta Wilna powierzył organizowanie święta.

### Zadecydowało doświadczenie

— Nie ma w tym absolutnie przypadkowości, albowiem znamy doświadczenie Urby w przeprowadzaniu takich imprez. Przed kilkoma laty zainicjował on bowiem w Wilnie Kiermasz Franciszka na Starówce — powiedział zebranym dziennikarzom wicemercer stolicy Algimantas Vakarinas. — Więc chyba lepiej powierzyć organizację takich imprez ludziom mającym doświadczenie, inicjatywę niż osobom zupełnie przypadkowym.

Nie byłoby w tym temacie zapewne nic ciekawego, gdyby nie fakt, że od razu prawie trzykrotnie wzrosły ceny stoisk handlowych — w latach poprzednich takie pozwolenie na handel kosztowało dziesięć litów, w tym będzie kosztowało trzydzięci.

— Nie chciałbym uogólniać, gdyż w niektórych miejscach, np. w zaułku Arkliū pozwolenie będzie

kosztowało tylko dziesięć litów, tym niemniej ludzie nie za bardzo kwapią się wykupywać te tańsze miejsca — kontynuował V. Urba. A w ogóle to już wyprzedano pozwolenia na prawie wszystkie stoiska handlowe (ogółem 590).

### Cała Starówka się bawi

Tegoroczne święto obejmie swym zasięgiem całą Starówkę i rozpocznie się 1 marca na ulicy Pilies, przy symbolicznych, specjalnie na ten cel wzniesionych wrotach, gdzie przewidziano nie tylko kiermasz, ale też występy zespołów artystycznych, wędrownych muzykantów itd. Do tej „akcji rozweselania” dołączą także aktorzy teatru na Starówce, którzy przygotowali szereg niespodzianek, albowiem, jak określił dyrektor tej placówki Valdas Pranulis, będą oni „sprzedawali” sztukę. Zresztą już nie po raz pierwszy aktorzy tego teatru wychodzą na ulice, prezentując tematyczne widowiska. Na ulicy Niemieckiej, w skwerze Sirvydasa wystąpią muzykanci uliczni, no i, oczywiście, sprzedawane będą przeróżne wyroby twórców ludowych.

Centrum kiermaszu będzie w tym roku na Placu Ratuszowym, gdzie na scenie zaprezentują się zespoły etnograficzne, dziecięce, poszczególni wykonawcy. W tym programie uczestniczyć będzie ponad dziesięć folklorystycznych zespo-

łów zarówno dorosłych jak i dziecięcych ze szkół muzycznych stolicy.

Przewidziano też wszelkiego rodzaju konkursy. Na przykład: kto przygotuje najestetyczniejsze stanowisko handlowe, najpopularniejszy wyrób roku, jak też najatrakcyjniejszą nowość kiermaszową.

### Białoruska „republika”

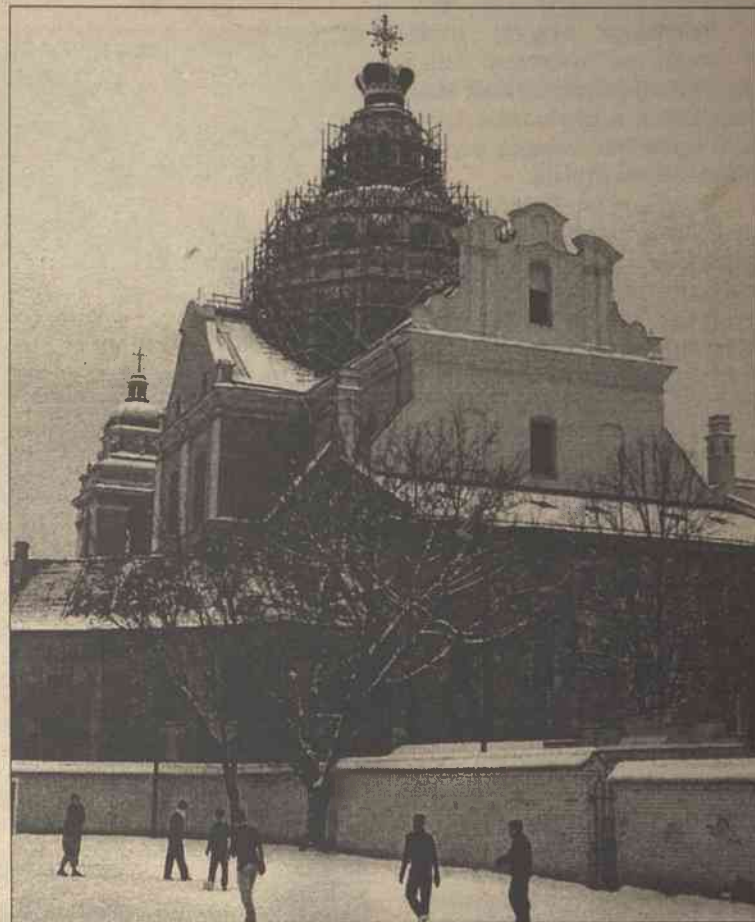
W tym roku na święto Kaziuko- we przybędą też goście — delegacja z Białorusi, która na skwerze Rudnickim będzie miała swoją „republikę”. Wilnianie i goście stolicy będą mieli okazję zapoznać z wyrobami tego kraju, no i, oczywiście, je nabyć.

Twórców, których nie będzie stać na nabycie drogich biletów, pragniemy poinformować, że będą mogli swe wyroby sprzedawać w innym miejscu. Czyli, tradycyjnie, Kaziuk odbędzie się też na Rynku Kalwaryjskim, gdzie cena biletu wynosi tylko cztery lity. Tak jak w latach ubiegłych Kaziuk „zajrzy” też do nowych dzielnic, oddalonych od centrum, czyli wniesie tam swój powiew. Kiermasz Kaziukowy przewidziany jest na targowiskach w Fabianiszkach oraz Boltupiach. Podobno zawita też do dużych placówek handlowych: RIMI, Hyper Rimi przy alei Šavanoriū i w Miasteczku Północnym.

Helena Gładkowska

Z historii

## Niszczenie zabytków przez Rosjan



Największej i najpoważniejszej rekonstrukcji dokonano w kościele św. Kazimierza. W latach sowieckich było tu Muzeum Ateizmu  
Fot. Marian Paluszkiwicz

Władze carskie konsekwentnie niszczyły zabytki architektury wileńskiej, szczególnie kościoły i klasztory, przerabiając je na różnorodne budynki użyteczności publicznej. Tych przeróbek masowo dokonywano w latach 1840 — 1870. Przede wszystkim zamieniano kościoły na cerkwie: Świętej Trójcy (1821), Świętej Trójcy w Trynapolu (1821), augustianów Matki Boskiej Pocieszenia (1825, autor rekonstrukcji T. Tyszecki), trynitarzy Pana Jezusa (1864), wizytek Najświętszego Serca Jezusowego (1865).

Na cele wojskowe przerobiono klasztory jezuitów, bernardynów i trynitarzy. Klasztor dominikanów przy kościele św. św. Jakuba i Filipa przerobiono na szpital, w klasztorze bazylianów usytuowano więzienie, kościół i klasztor franciszkański oddano dla archiwum miejskiego. W klasztorze karmelitów przy kościele św. Teresy umieszczono państwowe gimnazjum żeńskie, w klasztorze misjonarzy usytuowano szlachecki instytut panien (autor projektu A. Ranwid, 1858), w kościele św. Ignacego urządzono rosyjski Klub Oficerski (1869).

Architekturę tych zabytków na szczęście niszczone w niewielkim stopniu. Jednakże niektóre budyn-

ki były kapitalnie rekonstruowane, tak np. pałac Sapiehów w latach 1844 — 1848 przebudowano, nadano mu cechy rosyjskie z odpowiednimi symbolami i zamieniono na szpital wojskowy. W latach 1859 — 1862 w części pałacu dostosowano pomieszczenia dla korpusu kadetów — dobudowano skrzydła i cerkiew (architekci Iwan Lewicki i Nikołaj Czagin).

Bodaj największej i najpoważniejszej rekonstrukcji dokonano w kościele św. Kazimierza: w latach 1864 — 1868 według projektu Nikołaja Czagina przerobiono go na reprezentacyjną cerkiew św. Mikołaja. Obniżono wieżę kościoła, koronę Jagiellonów zamieniono na cebulową kopułę, do podstawowej fasady dobudowano wieżę, wyższą od bocznych. Całą część zewnętrzną upiększono nowymi dekoracjami. Nazwano to dekoracją „neorokokową”, aczkolwiek nie miało to nic wspólnego z architekturą wileńską, przypominało raczej dekoracje czasów Piotra I w Rosji.

Warto przy tej okazji przypomnieć, że wspaniałe budowle architektury wileńskiej konsekwentnie, z ogromną złośliwością niszczone były w Wilnie przez władzę sowiecką w latach 1952 — 1980.

Michał Staruk

Zmiana właściciela

## Parking na Mostowej

Na mocy uchwały rządowej do dyspozycji samorządu m. Wilna przekazany został garaż w pobliżu Pałacu Kongresowego.

Nie jest on wykończony i zagospodarowany, dlatego obecnie został ogłoszony konkurs, w którym uczestniczy sześć spółek: „Vilprim”, „Vingės statyba”, „Skala”, „Termesta”, „Estinos arka” oraz „Viti”. Na początku marca zostanie ogłoszona spółka-zwycięzcy, która będzie prowadziła właśnie te prace.

Rekonstrukcję zaplanowano zakończyć do czerwca bieżącego roku. Szybkie tempo prac uwarunkowane jest koniecznością, gdyż taki parking w centrum będzie bardzo potrzebny w związku z rekonstrukcją alei Giedymina.

Ogólna powierzchnia parkingu będzie wynosiła 4120 metrów kwadratowych, na których rozmieści się parking na 160 samochodów



Garaż jeszcze „w powijakach”. Samochody więc pod płotem  
Fot. Marian Paluszkiwicz

oraz trzypiętrowe garaże.

Według oceny specjalistów, na wykończenie parkingu oraz rozpo-

czenie jego eksploatacji potrzeba jeszcze 2,8 mln litów.

Inf. wł.

Nowa koncepcja oświetlenia ulic Wilna

## Nocne miasto

Obecnie w Wilnie opracowywana jest nowa koncepcja oświetlenia ulic stołecznych. Polega ona na tym, aby jak najbardziej funkcjonalnie, a przy tym dekoracyjnie oświetlić miejsca, które wypuklą historyczne osobliwości miasta, zabytki architektury, jak też te miejsca, przez które przechodzą szlaki turystyczne.

Opracowywana nowa koncepcja oświetlenia jest tylko jedną z części całego programu mającego na względzie tworzenie wizerunku miasta. Albowiem chodzi tu także o reklamę, architekturę małych form.

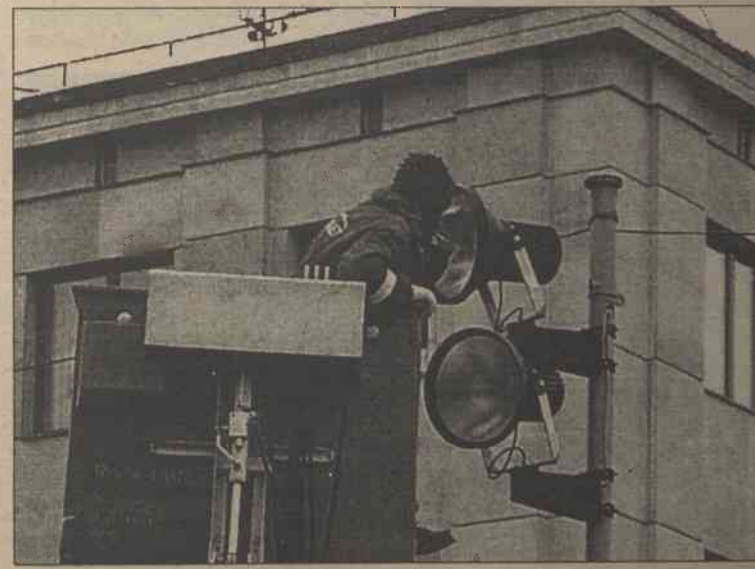
Jako wstęp do całej tej pracy będą przeprowadzone badania stanu aktualnego Starówki i opracowania bazy danych, która przyczyni się do

stworzenia całej koncepcji oświetleniowej tej części stolicy. Oczywiście, bardzo ważne jest zanalizowanie stanu aktualnego i potrzeb. Planuje się więc uwzględnić schemat transportowy, ważniejsze trasy dla pieszych, jak też obiekty, szczególnie licznie odwiedzane — tzn. kościoły, teatry, sale koncertowe, kina, placówki rozrywkowe, restauracje, hotele.

Podstawą pracy jest stworzenie funkcjonalnego, a jednocześnie dekoracyjnego systemu oświetleniowego. Funkcjonalne — to oświetlenie jezdni, chodników, przystanków miejskich, wejść do poszczególnych instytucji i gmachów. Planuje się bardziej wypuklić wskazówki, nazwy ulic, numerację domów, reklamę.

Natomiast jeżeli chodzi o dekoracyjność, to rzecz jasna, że chodzi tu o podkreślenie zabytków Starówki — całych zespołów, jak też przestrzeni, podwórzy, krajobrazu, zabytków architektury, akcentów rzeźbiarskich. Cały ten program dotyczący wizerunku miasta przygotowuje utworzona przez mera stolicy Artūrasa Zuokasa grupa robocza, do której wejdą zarówno architekci, tak też specjaliści planowania terenowego, reklamy, restauratorzy, designerzy. Zaangażowani też zostaną wykładowcy Akademii Sztuk Pięknych Litwy jak też Uniwersytetu Technicznego im. Gediminas. No i, oczywiście, do zrealizowania tego projektu poszukuje się inwestorów.

H. G.



Podstawowe zadanie nowej koncepcji — funkcjonalne oświetlenie  
Fot. Marian Paluszkiwicz



Solana występuje w obronie Arafata

## Anulować ograniczenia palestyńskiego lidera

Składający wczoraj wizytę w Izraelu szef dyplomacji unijnej Javier Solana zaapelował do władz izraelskich o anulowanie wszelkich ograniczeń swobody poruszania się Jasera Arafata.

Solana skrytykował decyzje izraelskiego rządu, który choć w niedzielę anulował postanowienie o utrzymaniu aresztu domowego Arafata, to jednocześnie zakazał mu wyjazdu z Ramallah, gdzie lider Palestyńczyków pozostaje od początku grudnia ubiegłego roku.

Arafat winien "natychmiast odzyskać pełną swobodę poruszania się" – oświadczył w Jerozolimie Solana, cytowany przez agencję France Presse.

Wcześniej także minister spraw zagranicznych Niemiec, Joschka Fischer, apelował do Izraela o zniesienie wszelkich restrykcji wobec Arafata. W wywiadzie, udzielonym w niedzielę wieczorem niemieckiej publicznej sieci telewizyjnej ARD, Fischer apelował też o kontynuowanie rokowań izraelsko-palestyńskich w sprawach bezpieczeństwa. Jak powiedział, rozmowy – prowadzone przez przedstawicieli niższego szczebla obu stron – przynoszą wymierne rezultaty i w konsekwencji mogą doprowadzić do wyciszenia konfrontacyjnych nastrojów.

Fischer wyraził także nadzieję, że na planowanym w końcu marca w Bejrucie szczycie Ligi Arabskiej przyjęta zostanie propozycja Arabii Saudyjskiej warunkowego uznania państwa Izrael. Taka decyzja – podkreślił szef dyplomacji niemieckiej – jeśli zostanie poparta przez kraje arabskie, stanowić będzie ważny sygnał adresowany do Izraela.

Izraelska decyzja złagodzenia ograniczeń w poruszaniu się palestyńskiego lidera stanowi odpowiedź na informacje o zatrzymaniu



W trwającej od ponad roku wojnie izraelsko-palestyńskiej śmierć poniosło prawie 1000 Arabów  
Fot. EPA-ELTA

przez Palestyńczyków osób, mających odpowiadać za zamordowania w październiku ubiegłego roku izraelskiego ministra turystyki, Re wahama Zeewiego. Zniesienie aresztu domowego wobec Arafata Palestyńczycy uznali jednak za niewystarczające. Jeden z najbliższych współpracowników Arafata, Nabil Abu Rudeina, zapowiedział nawet bojkot negocjacji izraelsko-palestyńskich w sprawach bezpieczeń-

stwa, jeśli ograniczenia wobec przywódcy Palestyńczyków nie zostaną całkowicie anulowane.

Rzecznik premiera Izraela odpowiedział na to w niedzielę wieczorem, że Palestyńczycy "źle odczytali" intencje rządu izraelskiego; decyzja o anulowaniu aresztu domowego Arafata stanowić ma bowiem "mały krok" na drodze stopniowego wygaszania napięcia w regionie.

Sąd zatrzymał Szejka Omara na dalsze 14 dni

## Daniel Pearl nie żyje

Sąd w pakistańskim Karaczi przedłużył wczoraj o 14 dni areszt islamskiego ekstremisty, podejrzanego o udział w porwaniu i bestialskim zamordowaniu dziennikarza amerykańskiego Daniela Pearla.

Oczekiwane z ogromnym zainteresowaniem i odbywająca się w warunkach maksymalnie zastrzonych środków bezpieczeństwa posiedzenie sądu w Karaczi ostatecznie trwało niespełna godzinę.

Ahmed Omar Sajed Szejk – potocznie nazywany Szejkiem Omarem – został przywieziony pod ochroną do sądu wraz z dwoma współoskarżonymi: Szajkiem Abi-

lem i Salmanem Sakibem. Sąd nie wysłuchał oskarżonych; sędzia ograniczył się do przedłużenia decyzji o zatrzymaniu całej trójki, by ułatwić policji prowadzenie dalszego śledztwa w sprawie Pearla.

Szejk Omar, zatrzymany przez pakistańską policję 12 lutego, przyznał się już przed sądem w Karaczi (w czasie wstępnego przesłuchania 14 lutego) do porwania amerykańskiego dziennikarza. Już wówczas twierdził też, że Daniel Pearl nie żyje.

38-letni Pearl, rezydujący w Indiach szef biura dziennika "The Wall Street Journal", zaginął 23 stycznia w Karaczi, dokąd przyjechał, by nawiązać kontakt z islam-

skimi grupami, o których sądzono, że mają powiązania z Osamą bin Ladenem.

W końcu ubiegłego tygodnia konsulatowi USA przekazano taśmę magnetowidową, na której nagrano scenę brutalnego zamordowania dziennikarza. Pearlowi podcięto gardło. Pakistańska policja i konsulat USA potwierdziły, że taśma jest oryginalna. Ciało dziennikarza nie znaleziono.

Oskarżony o zorganizowanie porwania Pearla Szejk Omar odpowiadając na pytania sędziego w Karaczi (14 lutego) odpowiedział wprost: "Tak, to ja go porwałem". Oświadczył także, że według niego amerykański dziennikarz nie żyje.

Szejk Omar, który wczoraj ponownie stanął przed sądem prowincji Sindh, ma być związany z zakazaną w Pakistanie organizacją ekstremistów islamskich Dżaisz-i-Mohammad.

27-letni Ahmed Omar Sajed Szejk, urodzony w Wielkiej Brytanii islamski ekstremista i prawdopodobnie członek Al-Kaidy, był więziony przez pięć lat w Indiach za porwanie brytyjskich i amerykańskich turystów w 1994 r. W grudniu 1999 r. został wymieniony na 155 porwanych pasażerów indyjskiego samolotu, uprowadzonego w Kandaharze w Afganistanie. Od tego czasu mieszkał w Karaczi.



Oskarżony o zorganizowanie porwania Pearla Szejk Omar (na zdjęciu w kapturze) odpowiadając na pytania sędziego w Karaczi, odpowiedział wprost: "Tak, to ja go porwałem".

Samobójstwo szefa Rady Bezpieczeństwa

## Motywy nie są znane

Sekretarz gruzińskiej Rady Bezpieczeństwa Narodowego Nugzar Sadżaja popełnił wczoraj samobójstwo w swoim biurze w Tbilisi.

60-letni Sadżaja zmarł w drodze do szpitala od ran postrzałowych. Pociski pochodziły z jego własnego pistoletu – poinformowała rzeczniczka Ministerstwa Spraw Wewnętrznych Maja Mosidze. Motywy samobójstwa nie są znane.

W ubiegłym tygodniu jeden z gruzińskich parlamentarzystów nazwał Sadżaję gruzińską "szarą eminencją" i zarzucił mu, że odpowiada za organizację zamachów terrorystycznych w kraju. Deputowany zagroził ujawnieniem materiałów kompromitujących szefa Rady Bezpieczeństwa Narodowego.

Uchodzący z separatystycznej Abchazji oskarżyli zaś Sandżaję i szefa gruzińskiego wywiadu o zorganizowanie zabójstw byłego prezydenta Gruzji Zwiada Gamsachurdii oraz innych działaczy politycznych. Sadżaja odrzucił oskarżenia. Gamsachurdia, pierwszy prezydent niepodległej Gruzji po rozpadzie ZSRR, został usunięty ze stanowiska w 1992 r. Bezsukcesyjnie próbował powrócić do władzy. Zmarł w tajemniczych okolicznościach w 1994 r., a jego zwolennicy ciągle pozostają w pozycji do obecnego prezydenta Gruzji Eduarda Szewardnadze. Rada Bezpieczeństwa Narodowego, na czele której stał Sadżaja, jest organem doradczym, podległym bezpośrednio prezydentowi Gruzji.

Fundusze zostały zdefraudowane

## Odbudowa Czeczenii

Rosyjskie organa kontrolne wykryły znaczne nieprawidłowości finansowe przy wydatkowaniu funduszy przeznaczonych na odbudowę Czeczenii.

Rosyjskie media, powołując się na anonimowe źródła w prokuraturze, podały wczoraj, że w zeszłym roku niezgodnie z przeznaczeniem wydały 91,3 miliardów rubli, czyli około 30 milionów dolarów.

Kontrola wykazała, że instytucje

i przedsiębiorstwa państwowe w Czeczenii wydawały nieprawidłowo przeciętnie sześć procent przyznanych im środków. Największe defraudacje ujawniono w jednym z oddziałów przedsiębiorstwa "Czeczengazyfikacja", zajmującym się budową gazociągów w tej republice. Znaczne nieprawidłowości miały miejsce również w poszczególnych rejonowych organach podległej Moskwie administracji Czeczenii.

Polska lewica demokratyczna wybrała nowego sekretarza

## Idea zlikwidowania Senatu

Podczas weekendu na zjeździe Sojuszu Lewicy Demokratycznej (SLD) w Warszawie nastąpiła zmiana sekretarza generalnego tej partii ekskomunistycznej.

Na nowego sekretarza generalnego partii wybrany został lider SLD z Dolnego Śląska 44-letni Marek Dyduch, a jego poprzednik, minister spraw wewnętrznych i administracji Krzysztof Janik został szóstym wiceprezesem SLD.

Delegaci zjazdu po raz kolejny poparli inicjatywę zlikwidowania nieefektywnie, w ich przekonaniu, działającej wyższej izby parlamentu.

W obronie Senatu stanęła opozycja. Zarówno przedstawiciel Unii Wolności, były minister spraw za-

granicznych Bronisław Gieremek, jak i lider organizacji prawicowej „Prawo i sprawiedliwość” Jarosław Kaczyński sądzą, że „Senat jest potrzebny, gdyż niejednokrotnie znowelizował przygotowane przez posłów na Sejm ustawy”.

Obecnie w liczącym przeszło 100 mandatów Senacie 75 mandatów należy do SLD.

Tymczasem w mediach zaczęły krążyć pogłoski, że SLD może zarekomendować na prezydenta Warszawy małżonkę prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego.

Wybory do rad samorządowych Polski mają się odbyć jesienią br., ale lewica czyni wszystko, by przeprowadzić je w czerwcu.

Amerykanie okrutnie traktują imigrantów polskich

## Z łańcuchami na nogach

Amerykańska policja okrutnie traktuje Polaków, którzy chcą nielegalnie pozostać w tym kraju, informuje polska „Trybuna”.

Dziennik pisze, że w ciągu ostatnich kilku miesięcy z Nowego Jorku, Chicago i San Francisco do Polski deportowano kilkuset Polaków i że funkcjonariusze przywożą ich na lotniska nie tylko z kajdankami, ale też łańcuchami na nogach.

„Trybuna” pisze, że podobny los

spotkał nawet inwalidkę, która zechciała pozostać w Stanach Zjednoczonych. Jak twierdzi amerykańska policja, obywatele polscy przeważnie przyjeżdżają do Ameryki w poszukiwaniu nielegalnej pracy. Ponadto, w porównaniu z mieszkańcami innych krajów europejskich, o wiele częściej naruszają oni prawo USA.

W Ameryce mieszka dosyć liczna, licząca około 10 mln, wspólnota polska.

Arcybiskup odrzuca oskarżenia o molestowanie seksualne

## Skandal o pedofilii

Katolicką Polskę zbulwersowała publikacja w sobotnim numerze „Rzeczpospolitej”, w której arcybiskup poznański został oskarżony o seksualne molestowanie księży i kleryków.

Jak informuje wpływowy dziennik, o homoseksualnych skłonnościach dostojnika kościelnego wiadano już co najmniej od dwóch lat.

Tymczasem sam metropolita poznański w sobotę innym księżom sugerował, że nigdy nie popełnił żadnych wykroczeń seksualnych i zdementował sugestie medialne, które, jak poinformował episkopat, bada Watykan. Episkopat polski poinformował, że Watykan bada oskarżenia, ale nie podał nazwiska oskarżonego duchownego.



## Podziel się tym, co Cię boli

Środa - czwartek  
godz. 10.00 - 12.00  
60 - 84 - 46

## Do i od redakcji



Wokół „Słownika biograficznego”

## Książka-pomnik

Wreszcie Polacy na Litwie doczekali się, że ktoś na nich zwrócił uwagę i zapragnął ich imiona utrwalić tak, by nie starły się z czasem.

— Cmentarne pomniki kruszą się, litery blakną, niszczeją, a książka żyje długo — powiedział autor książki „Polacy na Litwie 1918 — 2000” konsul generalny RP w Wilnie Mieczysław Jackiewicz.

Urodzony na Ziemi Wileńskiej, jakby czuł winę przed tą ziemią, że ją kiedyś dobrowolnie opuścił, więc mając możliwość, tę winę zapragnął okupić wydając książkę, poświęconą tym, którzy wśród życia burz wiernie pracowali i tworzyli na chwałę tej ziemi, aż w niej spoczęli i tym, którzy kontynuują pracę swych przodków. Zamiar zasługujący na pochwałę jakże prędko został urzeczywistniony. Książka tak piękna, tak atrakcyjna, że z drżeniem serca bierze się ją do ręki. Ale jakież fatum przesładuje wciąż człowieka mającego dobre zamiary, że z wykonanej pracy nie może odczuć satysfakcji. Podobnie jest również w tym wypadku. Zapomniano bowiem o tych, którzy, moim zdaniem, najbardziej zasługują na upamiętnienie. Ludzi, którzy w ciężkich warunkach tworzyli dla nas fundament tak trwały, że nie tylko wśród życiowych burz utrzymaliśmy się na nim, ale z kolei daliśmy siłę i hart młodemu pokoleniu. Zostali za „burta” książki:

**Ludwika Usowicz** — nauczycielka nauczycieli, spoczywająca na cmentarzu w Nowej Wilejce.

**Maria Piotrowicz** — pedagog se-

minarium polskiego w Trokach (następnie szkoły pedagogicznej). Zmarła w Wilnie.

A wykładowcy Uniwersytetu Pedagogicznego w Wilnie?

Chyba najbardziej krzywdzące jest ominięcie redaktorów najślawniejszego na Wileńszczyźnie czasopisma „Magazyn Wileński” — pisma z wielką czcią przechowywanego w niektórych rodzinach, encyklopedii Wileńszczyzny, przewodnika, podręcznika geografii, historii Wileńszczyzny, poradnika... Brak nazwisk redaktora naczelnego tego pisma Michała Mackiewicza, Heleny Ostrowskiej, Janiny Lisiewicz, Sławomira Subotowicza w książce „Polacy na Litwie 1918 — 2000” czyni ją ubogą i niesprawiedliwą. A wileńscy fotoreporterzy utralający całą Wileńszczyznę na zdjęciach — Bronisława Kondratowicz, Jerzy Karpowicz i inni? Czyż nie zasługują na pamięć? A Dominik Kuziniewicz — sławetny „Wincuk”, gawędziarz wileński? Książka musiała ogarnąć wszystkich, kto miał chęci w niej być i kto nie miał chęci.

Autor nie mieszkał na Litwie, a za tak krótki okres pobytu w Wilnie nie zdążył wszystko i wszystkich poznać. Źle zrobił, że do wyłonienia polskich osobistości na Litwie nie wykorzystał prasy.

Cieszę się, że ktoś poważnie o nas pomyślał, jednocześnie przykro mi, że ja w książce jestem, a wymienionych powyżej, bardziej zasłużonych nie ma. Czuję się, jakbym kogoś okradła.

**Barbara Sidorowicz**  
rej. trocki

Z poczty redakcyjnej

## „Podstępny” żart

Przeczytałam artykuł z dnia 12 lutego br. pt. „Katolicki alarm”, o tym m. in., że arcybiskup kowieński Sigitas Tamkevičius jest zaniepokojony wciąż zmniejszającą się liczbą chrztów i ślubów kościelnych.

W związku z tym chcę wypowiedzieć na łamach gazety swój żal, jaki mam do księdza Mirosława Balcewicza, proboszcza parafii mejszagołskiej. 26 stycznia br. udzielał on w Rzeszy (zastępował wówczas księdza Tadeusza Matulańca) ślubu mojej chrzestnej córce. Młodzi z radością w sercu oczekiwali tej godziny.

W czasie ślubu ksiądz niespodziewanie zapytał młodą parę, na ile czasu biorą ślub. Odpowiedzieli, oczywiście, że na całe życie. I wówczas padła replika: „Czyście głupi, teraz niemożne na całe życie, najwyżej na półtora roku”. W ten sposób dał do zrozumienia, że obecnie rodziny długo się nie trzymają. Bywa, oczywiście, różnie, ale są i tacy, co do grobu dochowują przysięgi. Rozumiem, może to był dowcip. Ale czy był on na miejscu i w odpo-

wiedniej chwili? Orszak weselny był zdumiony takim zachowaniem się księdza, bowiem to jedno zdanie zepsuło uroczysty nastrój i całą powagę chwili.

**Imię i nazwisko znane redakcji**

**Od redakcji:** W sprawie tej skontaktowaliśmy się z księdzem proboszczem Mirosławem Balcewiczem.

— Fakt taki rzeczywiście miał miejsce — powiedział „Kurierowi” kapłan — ale był to podstępny żart, by zobaczyć jak młodzi to odbiorą. Szkoda, że autorka listu nie wspomina dalszej rozmowy: kazania, które z tej okazji wygłosiłem i tego, że pochwalilem młodą parę za ładne postanowienie i potem wspólnie modliliśmy się, by dobry Bóg pozwolił im w tym postanowieniu wytrwać do końca.

Ksiądz Balcewicz dodał także, że tuż po ślubie młoda para ładnie mu podziękowała i o nic nie miała pretensji. Wyraził też ubolewanie z powodu braku wyrozumiałości i poczucia humoru.

J. T.

Pod batutą króla Zapusta

## Wciąż wspominamy

Ostatni tydzień karnawału w Solecznickiej Szkole Średniej im. Jana Śniadeckiego można nazwać istic zapustowym, bowiem odbyło się w tym czasie wiele imprez pod patronatem samego księcia Zapusta.

Już 8 lutego w stołówce szkolnej wycieczka się bawili członkowie ZPL-u rejonu solecznickiego. Wspaniałą zabawę zapustową przygotowali młodzi członkowie koła: Irena Sworobowicz, Jolanta Wołosewicz oraz Irena Kolosowska. Inicjatywę młodych Polaków poparł i wspomógł prezes rejonowego oddziału p. Zdzisław Palewicz.

Następnie sztafetę dobrej zabawy karnawałowej przejęli maturzyści szkoły, którzy 9 lutego mieli swoją studniówkę.

Uwieńczeniem szaleństw karnawałowych były niedzielne zapusty przeprowadzone wspólnie z uczniami, nauczycielami oraz rodzicami. W scenerii obficie zastawionych potrawami zapustowymi stołów wspaniale bawiła się cała brać szkolna. Nie zabrakło na zabawie także przebierańców, jak i samego księcia Zapusta, który to wraz ze swoim orszakiem przybył do szkoły z bardzo dalekiej i dziwnej krainy, gdzie „psy



Prowadząca — pani Bożena — została poczęstowana przez Cygankę, diabła i śmierć bliźniaków i skwarką

ogonami szczekają, ludzie oczami gadają, a jedzą uszami”.

Na sali panowała wspaniała atmosfera, skoczna muzyka porywała do tańca. Zabawa karnawałowa była urozmaicona wesołymi grami-konkursami, które przygotowała i przeprowadziła polonistka Bożena Bandalewicz. W konkursach chętnie uczestniczyli zarówno uczniowie jak i rodzice. Szczególną aktywnością wykazali się członkowie szkolnego komitetu rodziców. Przygotowali smakowite dania zapustowe oraz przyprowadzili ze sobą dwóch „wyróżnionych” bliźniaków (w ich roli wystąpili rodzice T. Kanatowa, Z.

Śmilgiń), którzy wszystkich bardzo rozbawili. Do szkoły zawitał także Post, któremu dyrektor p. Stefan Dudajć musiał złożyć przysięgę, iż w czasie Wielkiego Postu nie będzie urządzał hucznych imprez oraz żadnych dyskotek. Z kolei dziewczyny musiały przyrzec, że nie będą w tym czasie nosiły krótkich spódnic.

Zapusty były udane dzięki staraniom uczniów, wychowawców, rodziców, a także z wdzięcznością wicedyrektorowi szkoły p. Leokadii Palewicz.

**Bożena Bandalewicz**,  
nauczycielka Szkoły Średniej im. J. Śniadeckiego w Solecznikach

W szkole jako goście

## ... jak potok płynie czas...

W gimnazjum im. Adama Mickiewicza odbyło się tradycyjne spotkanie absolwentów. Jest to bardzo piękna impreza zarówno dla byłych uczniów, jak też dla ich nauczycieli. Takie spotkanie w szkole przywołuje wiele wspaniałych wspomnień o splatanych figlach, kawałach, pierwszej miłości — słowem, przypomina o cudownym, ale już minionym, szkolnym życiu.

Jak co roku, na początku imprezy swoją wizję szkolnego życia zaprezentowały klasy maturalne, przedstawiając scenkę „Czerwony Bererek” — o przygodach tytułowego bohatera. Trzecie gimnazjalne klasy również przedstawiły scenkę zatytułowaną „Herbatka u Agaty”, tematem której było spotkanie po wielu latach szkolnych przyjaciółek. Na herbatkę do pani domu przyszły zakonnica, biznesmenka, sexbomba, pani detektyw oraz przyjaciółka w ciąży. Myślę, że ta scenka wspaniale odzwierciedla sytuację absolwentów zebranych na sali. Chyba większość z nich nie podejrzewała nawet,

Tytułem sprostowania-uzupełnienia

## Krzyż w Kuropatach

Ponieważ dzisiaj w Polsce dostęp do „Kurieru Wileńskiego” jest znacznie trudniejszy niż kiedyś, dopiero teraz dotarły do mnie grudniowe numery gazety. W numerze 243 z 15-17 grudnia 2001, w „Kolumnie Kombatantkiej” zamieszczono artykuł „Mińskie Kuropaty żyją”.

Otóż do tego tekstu, a konkretnie do podpisu jednego ze zdjęć wdarła się nieścisłość. Mianowicie, zdjęcie przedstawiające metalowy krzyż w Kuropatach, zostało podpisane jako: „Krzyż postawiony przez prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Lecha Wałęsę”. W rzeczywistości krzyż ten został ustawiony przez społecz-

co dla nich, a także dla ich przyjaciół przygotował los.

Po scenkach nastąpiła uroczysta chwila. Głos zabrali przedstawiciele 21 promocji, uważanej za najbardziej swawolną promocję w historii szkoły. Pragnęli oni podziękować swoim kochanym nauczycielom za wszystko: za miłość, życzliwość, zrozumienie, dobre intencje wobec nich. Uhonorowali swoich nauczycieli zapraszając kolejno na scenę: wychowawczynię — panią Sruogienę, obecnego dyrektora gimnazjum — pana Dawidowicza, który właśnie z nimi rozpoczął swoją karierę pedagogiczną, „żelazną damę” szkoły — panią Siwicką, nauczycielkę niemieckiego — panią Sabaliauskienę, nauczycielkę biologii — panią Ancukiewicz, nauczycielkę, która odkryła przed nimi tajemnice fizyki — panią Łabinienę oraz nauczyciela matematyki — pana Aleksiejenko. W podziękę za trudy i starania włożone w ich edukację absolwenci 21 promocji prócz pięknych kwiatów wręczyli nauczycielom tort w postaci stalki z żaglami,

wykonany przez jedną z absolwentek tej promocji. Po wręczeniu prezentu i kwiatów wszyscy jak jeden mąż zaśpiewali znaną piosenkę pt. „Uptywa szybko życie”.

Obchodząca swój 10-ty jubileusz 36 promocja również serdecznie dziękowała nauczycielom, przede wszystkim nauczycielce matematyki — pani Teresie Wierzbickiej oraz nauczycielce fizyki — pani Genowefie Łabinienę. W czasie przerwy absolwenci robili pamiątkowe zdjęcia, rozmawiali z nauczycielami — każdy miał jakieś szczególne wspomnienia z lat szkolnych, każdy też pragnął opowiedzieć o swoich sukcesach.

Kulminacyjnym momentem w auli był polonez z „Pana Tadeusza” odtąńczony przez maturzystów. Warto zaznaczyć, że został on przywitany tak głośnymi oklaskami, iż przez chwilę nie było słyhać muzyki. Do końca imprezy czynna była szkolna stołówka, w której można było snuć wspomnienia, a tymczasem w auli trwała dyskoteka.

**Andrzej Guobis**

Firma ubezpieczeniowa zaprasza do współpracy osoby prowadzące własną działalność gospodarczą. Możliwość dużych zarobków.

Informacje: tel. 8 610 19026, 8 282 60157

ne stowarzyszenie — Straż Mogił Polskich na Wschodzie (SMP), które działało we Wrocławiu.

Historia polskiego krzyża w Kuropatach sięga roku 1991. Wtedy to, pierwszego dnia po zlikwidowaniu moskiewskiego puczu Janajewa, przebywająca już kilka dni na Białorusi delegacja wrocławskiej Straży Mogił Polskich, ustawiła pierwszy krzyż w Kuropatach. W następnych latach zaczęto ustawiać obok wrocławskiego krzyża następne, ale ten był pierwszy. Po pewnym czasie wandale, a może ktoś na specjalny rozkaz, uszkodzili wąż, choć metalową konstrukcję. W związku z po-

wyższym, w trakcie kolejnego wyjazdu na Białoruś, którym kierował prezes SMP, dr Zdzisław Julian Winnicki, postawiono nowy krzyż. Wykonano go według tego samego wzoru, ale w większej skali, dzięki czemu tym razem był on mocniejszy.

Co się tyczy prezydenta Wałęsy, to oczywiście był on w Kuropatach i składał pod tym krzyżem wieniec od władz polskich. Zdjęcia z tej uroczystości były publikowane w różnych miejscach. Może właśnie one zmyliły osobę podpisującą zdjęcie.

Z wyrazami szacunku  
**dr Aleksander Srebrakowski**  
Wrocław



## SPRINTEM

• Wyniki spotkań ligi NBA: Indiana Pacers – Cleveland Cavaliers 93:103, Toronto Raptors – Detroit Pistons 72:80, Charlotte Hornets – Los Angeles Lakers 94:96, New Jersey Nets – New York Knicks 115:93, Chicago Bulls – Phoenix Suns 91:83, Milwaukee Bucks – Golden State Warriors 116:112, Seattle SuperSonics – Atlanta Hawks 99:96, New York Knicks – Los Angeles Lakers 91:107, Milwaukee Bucks – Detroit Pistons 89:82, New Jersey Nets – Charlotte Hornets 95:93, Toronto Raptors – Seattle SuperSonics 92:101, Cleveland Cavaliers – Orlando Magic 111:96, Miami Heat – Washington Wizards 92:80, Phoenix Suns – San Antonio Spurs 92:83, Denver Nuggets – Atlanta Hawks 84:89.

• Amerykanin Jeff Hartwig triumfował w bardzo silnie obsadzonym mityngu skoku o tyczce w Doniecku, zorganizowanym przez rekordzistę świata Siergieja Bubkę. Wyniki mityngu skoku o tyczce w Doniecku: 1. Jeff Hartwig (USA) 6,00; 2. Timothy Mack (USA) 5,85; 3. Paweł Gierasimow (Rosja) 5,80; 4. Nick Hysong (USA) 5,70; 5. Rodion Gataulin (Rosja) 5,70; 6. Denis Jurczenko (Ukraina) 5,70; 7. Adam Kolasa (Polska) 5,70.

• Drużyna Blackburn Rovers zdobyła Puchar Ligi Angielskiej. W finale pokonała ona Tottenham Hotspur 2:1. Po raz pierwszy w historii rozgrywek spotkanie odbyło się pod dachem – na stadionie Millennium w Cardiff.

• Rosyjski kolarz Siergiej Iwanow z grupy Fassa Bortolo wygrał jednodniowy wyścig Trophée Luis Puig, długości 182 km z Bendormu do Walencji. Wyniki: 1. Siergiej Iwanow (Rosja), 2. Erik Zabel (Niemcy), 3. Rolf Aldag (Niemcy), 4. Mario Cipollini (Włochy), 5. Angel Vicioso (Hiszpania), 6. Piotr Wadecki (Polska).

• Świetlana Fieofanowa poprawiła o 1 cm należący do niej halowy rekord świata w skoku o tyczce podczas mityngu lekkoatletycznego w Lievin we Francji. Rosjanka pokonała poprzeczkę na wysokości 4,74 m.

• Amerykański tyczkarz Kevin Dare zmarł w czasie zawodów lekkoatletycznych Big Ten w Minneapolis. Powodem śmierci były obrażenia, doznane podczas upadku na głowę przy lądowaniu po wykonanym skoku. Dare był studentem drugiego roku na Uczelni Stanowej w Pensylwanii.

• Wyniki 1/4 finału Ligi Mistrzów piłkarzy ręcznych: Portland San Antonio (Hiszpania) – RK Metkovic Jambo (Chorwacja) 28:21, Sportclub Magdeburg (Niemcy) – Celje Pivovarna Lasko (Słowenia) 29:31, C. BM. Ademar León (Hiszpania) – Fotex KC Veszprem (Węgry) 22:27, Redbergs IF (Szwecja) – Kolding IF (Dania) 31:30.

• Wyniki 1/4 finału Challenge Cup piłkarzy ręcznych: RK „Pelister” Bitola (Macedonia) – G. A. C. Kilkis (Grecja) 27:22, Śląsk Wrocław – US d'Ivry Handball (Francja) 30:24, Frederiksberg IF (Dania) – TV Suhr-Handball (Szwajcaria) 34:24, Pallamano Rubiera (Włochy) – Skjern Handball (Dania) 20:30.

Na podstawie inf. wł. i doniesień PAP stronę przygotował **Andrzej Łakis**

## Igrzyska Olimpijskie w Salt Lake City

## Dyskwalifikacje na zakończenie

(Dokończenie ze str. 1)

Zwrócił się natomiast do 15 tysięcy funkcjonariuszy policji, żołnierzy i innych pracowników służb bezpieczeństwa dziękując im za profesjonalne wykonywanie obowiązków.

Rogge tradycyjnie zaprosił młodzież całego świata, by spotkała się ponownie za cztery lata na zimowych igrzyskach 20. olimpiady w Turynie.

Po siedemnastu dniach, przy dźwiękach hymnu olimpijskiego – Ody do Młodości – opuszczona została flaga z pięcioma kołami, którą gospodarze igrzysk przekazali na ręce delegacji Turynu, organizatora kolejnej zimowej olimpiady.

## Pożegnanie z igrzyskami

Dwugodzinne widowisko, które było ostatnim akcentem igrzysk łączyło wątki folkloru, rock'n'rolla, sportu i współczesnej sztuki amerykańskiej. Na lodowej tafli wystąpili słynni przed laty łyżwiarze figurowi tańcząc przy dźwiękach przebojów wykonywanych przez gwiazdy estrady. Z aplauzem spotkał się pokaz Kateriny Witt, której akompaniował heavy metalowy Kiss. Lodowa tafla stała się następnie tłem dla wspaniałego widowiska nawiązującego do twórczości amerykańskiego kolorysty – Jacksona Pollocka. Pojawiające się w ultrafioletowym świetle barwne plamy tworzyły na lodzie fantastycznie kolorowe, zmieniające się obrazy. W miarę zbliżania się końca uroczystości atmosfera i rytm występów stawał się coraz bardziej dyskotekowy. Dla ponad 2500 zawodniczek i zawodników z 78 krajów było to pożegnanie z igrzyskami. Ich ostatnim akcentem był imponujący, blisko pięciominutowy pokaz fajerwerków, określane przez gospodarzy jako największe widowisko pirotechniczne w historii Ameryki.

## Wspomagane złoto

W ostatnim dniu igrzysk w Salt Lake City, MKOI podjął decyzję o wykluczeniu z olimpiady i dyskwalifikacji trójki zawodników – Johanna Muehleppa, Larisy Łazutiny i Olgi Danilowej. Po trwającej ponad dwie godziny dyskusji dyrektor generalny MKOI, Francois Carrard ogłosił werdykt – Muehleppg pozbawiony zostaje złotego medalu na 50 km, Łazutina złota za bieg na 30 km, Danilowa ósmego miejsca w tym samym biegu, a cała trójka ma natychmiast opuścić wioskę olimpijską.

Muehleppg, Niemiec startujący w barwach Hiszpanii, przyłapano został po treningu, w czwartek 21 lutego na stosowaniu tzw. dopingu krwi. Kontreksperytza, której rezultat MKOI otrzymał w niedzielę wieczorem, potwierdziła wynik pierwszego badania. Biegacz stosował darbepoetynę alfa (NESP), środek skuteczniejszy od erytropoetyny (EPO).

Ten sam lek, najnowsze osiągnięcie medycyny w walce z anemią, zażywały rosyjskie biegaczki. NESP powoduje zwiększoną produkcję czerwonych ciałek krwi, co z kolei podnosi wydolność organizmu, otrzymującego podczas wysiłku znacznie więcej tlenu przenoszonego przez czerwone krwinki.

## Bohater czy oszust?

Leku nazywanego w skrócie NESP nie ma na „czarnej liście” środ-



Półwieczny okres oczekiwania Kanadyjczyków na złoty medal w hokeju na lodzie zakończył się

Fot. EPA-ELTA

ków dopingujących opracowanej przez Komisję Medyczną MKOI. Prawnicy międzynarodowego komitetu uznali jednak, że jest on pochodną EPO i z tego względu uznać trzeba jego użycie za niedozwolony doping. Szczególne wzburzenie spowodowała dyskwalifikacja Muehleppa, który wcześniej zdobył już dwa złote medale i miał stać się niekwestionowanym „królem nart” tegorocznych igrzysk. Szok był tym większy, że sukcesy rudowłosego Niemca uczyniły z niego bohatera narodowego Hiszpanii. MKOI pozbawił dopingowiczów medali w ostatnich konkurencjach. Zarówno Muehlepp jak i Łazutina zachowali więc zdobyte wcześniej medale.

– Jeżeli zawodnik zdobędzie medal pierwszego dnia igrzysk, drugi medal czwartego dnia, ale okaże się, że trzeciego dnia był on na dopingu, oczywiście zabierzesz mu trofeum z czwartego dnia. Ale czy możemy odebrać mu krążek wywalczony pierwszego dnia, kiedy wynik testu był negatywny? Tego nie wiem. Nie jestem prawnikiem, ale wydaje mi się, że nie możemy – powiedział Jacques Rogge.

## Doping na zimowych igrzyskach

Grenoble, 1968 – pierwsze kontrole; 86 kontroli, wszystkie dały wynik negatywny

Sapporo, 1972 – 211 kontroli, jeden przypadek przyłapania na dopingu (niemiecki hokeista Alois Schloder – efedryna)

Innsbruck, 1976 – 390 kontroli, dwa przypadki: narciarka rosyjska Galina Kulakowa (efedryna) oraz czechosłowacki hokeista Frantisek Pospisil (kodeina)

Lake Placid, 1980 – 440 kontroli, ani jednego przypadku

Sarajewo, 1984 – 424 kontrole, jeden przypadek: mongolski narciarz Batsukh Purevjal (metandion)

Calgary, 1988 – 492 kontrole, jeden przypadek: polski hokeista Jarosław Morawiecki (testosteron)

Albertville, 1992 – 522 kontrole, ani jednego przypadku

Lillehammer, 1994 – 499 kontroli, ani jednego przypadku

Nagano, 1998 – 621 kontroli, ani jednego przypadku; zanotowano dwa przypadki używania marihuany: u kanadyjskiego snowboardzisty Rossa Rebagliatiego oraz drugiego sportowca nie wymienionego z nazwiska – obu nie ukarano ze względu na rozbieżności w interpretacji przepisów co do stosowania uży-

wek.

## Szczęśliwy Gretzky

Półwieczny okres oczekiwania Kanadyjczyków na złoty medal w hoke-

ju na lodzie zakończył się. W finale olimpijskiego turnieju Kanada pokonała USA 5:2. Bramki – dla Kanady: Jarome Iginla dwie (19, 57), Joe Sakic dwie (39, 59), Paul Kariya (15), dla USA: Tony Amonte (9), Brian Rafalski (36). Po meczu jednym z najszcześniejszych ludzi na lodowisku był Wayne Gretzky. Skokami, wymachiwaniem ramion, obserwujący z dużym skupieniem mecz dał wyraz swemu zadowoleniu po zwycięstwie jego drużyny. Gretzky, uznany najlepszym hokeistą w historii ligi NHL, w Salt Lake City wystąpił w roli dyrektora sportowego olimpijskiej reprezentacji Kanady. Krytykowany po meczach w rozgrywkach w grupie Gretzky ożył w końcówce turnieju. Sam nie zdobył olimpijskiego medalu – w Nagano. W Salt Lake City doprowadził swoją drużynę do złotego sukcesu.

W meczu o brązowy medal turnieju hokeistów spotkały się ze sobą reprezentacje dwóch sąsiadujących ze sobą krajów – Rosja i Białoruś. 7:2 wygrali Rosjanie.

## Rekord Pechstein

Sobotni slalom zakończył się podwójnym sukcesem Francuzów. Złoty medal zdobył Francuz Jean-Pierre Vidal, który wyprzedził swojego rodaka Sebastiena Amieza. Brąz wywalczył Brytyjczyk Alain Baxton.

Mistrzynią olimpijską w łyżwiarskim biegu na 5000 m została Niemka Claudia Pechstein, która wynikiem 6.46,91 ustanowiła rekord świata. Poprzedni rekord należał do Holenderki Grethy Smit, był gorszy o 2,31 s i został ustanowiony kilkanaście minut wcześniej. Smit pokonała 5000 m w czasie 6.49,22, poprawiając najlepszy wówczas na tym dystansie na świecie wynik Niemki Gundy Niemann-Stirnemann o ponad trzy sekundy. Przed igrzyskami rekord świata wynosił 6.52,44. Trzy komplety medali rozdano w short tracku. Bieg na 500 m mężczyzn wygrał Kanadyjczyk Marc Gagnon, w wyścigu na 1000 m kobiet triumfowała Chinka Yang Yang A, natomiast w sztafecie na 5000 m zwyciężyli Kanadyjczycy.

Swój finał znalazło odwołanie Korei Płd., która żądała przyznania Kimowi Dong-Songowi złotego medalu w short-tracku. W piątek odrzuciła go Międzynarodowa Federacja Łyżwiarska (ISU), a w sobotę taką samą decyzję podjął Sportowy Trybunał Arbitrażowy (CAS) w Lozanie.

## Chorwatka z innej planety

Chorwatka Janica Kostelic – jako pierwsza kobieta – wywalczyła cztery medale, w tym trzy złote na jednych igrzyskach olimpijskich

w narciarstwie alpejskim. W piątek Kostelic triumfowała w super gigancie. Wspaniałym wyczynem 20-letniej Chorwatki zaskoczono są nawet jej rywalki. Srebrna medalistka supergiganta, Szwedka Anja Paerson, powiedziała, że sukcesy Kostelic są zdumiewające, a ona pochodzi z innej planety.

– Zastanawiam się czy ona jest człowiekiem czy pochodzi z innej planety. Wyniki, jakie Kostelic osiągnęła w wieku 20 lat są po prostu zdumiewające – powiedziała Paerson.

Także trzeci złoty medal w Salt Lake City wywalczył Fin Samppa Lajunen. Okazał się najlepszym we wprowadzonym po raz pierwszy do olimpijskiej rywalizacji w kombinacji norweskiej – sprincie. Srebrny medal przypadł wiceliderowi klasyfikacji generalnej Pucharu świata w sezonie 2001/2002 Niemcowi Ronny'emu Ackermannowi, a brązowy liderowi Austriakowi Felixowi Gotwaldowi. Do grona multimedalistów amerykańskiej imprezy dołączył holenderski panczenista Jochem Uytendhaage. Po złotym medalu na 5000 m i srebrnym na 1500 m, w piątek Holender dołączył do swojej kolekcji krążek z najcenniejszego kruszcu na 10000 m. 25-letni zawodnik – jako pierwszy w historii – pokonał 10000 m w czasie poniżej 13 minut – uzyskał 12.58,92.

## Końcowa tabela medalowa

	Zł	Sr	Br	Łącznie
1. Niemcy	12	16	7	35
2. Norwegia	11	7	6	24
3. USA	10	13	11	34
4. Rosja	6	6	4	16
5. Kanada	6	3	8	17
6. Francja	4	5	2	11
7. Włochy	4	4	4	12
8. Finlandia	4	2	1	7
9. Holandia	3	5	0	8
10. Szwajcaria	3	2	6	11
11. Chorwacja	3	1	0	4
12. Austria	2	4	10	16
13. Chiny	2	2	4	8
14. Korea Płd.	2	2	0	4
15. Australia	2	0	0	2
15. Hiszpania	2	0	0	2
17. Estonia	1	1	1	3
17. W. Brytania	1	0	2	3
19. Czechy	1	0	1	2
20. Szwecja	0	2	4	6
21. Bułgaria	0	1	2	3
22. Japonia	0	1	1	2
22. Polska	0	1	1	2
24. Słowenia	0	0	1	1
24. Białoruś	0	0	1	1

W narciarskim biegu łączonym mężczyzn (10 km technika klasyczna i 10 km techniką dowolną) przyznano dwa srebrne, natomiast w łyżwiarstwie figurowym, w parach sportowych – dwa złote medale.





WTOREK 26. II



6.00 Dzień dobry  
8.00 S. anim. dla dzieci „Renada”  
8.25 Filmy anim.  
8.40, 10.00 XIX Zimowe Igrzyska Olimpijskie  
9.35 S. „Walc przeznaczenia”  
12.00 Dajmy czadu  
12.50 Targowisko bied  
13.40 Film dok.  
14.40 Film anim. dla dzieci „Góral”  
15.10 Encyklopedia Gustawa  
15.40 Przed „Dainą dainelę”  
15.50 Pytanko  
16.00 Czas twórczości  
16.30 S. „Klan”  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 Film dla dzieci  
17.40 „Witaj, Kochanie!”  
18.30 Wiadomości  
18.50 Wywiad SMS  
19.05 S. „Walc przeznaczenia”  
19.30 Nadzieja życia  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama



7.00 Film anim.  
7.25 Bez tabu  
7.50 S. „Virginia”  
8.40 S. „Catalina i Sebastian”  
9.25 S. „Oszołomieni miłością”  
11.10 S. „Blossom”  
11.35 S. „Tajemniczy świat Alex Mack”  
12.00 S. „Xena”  
12.50 S. „Skraj ziemi”  
13.35 S. „Blossom”  
13.59 Loteria „Rinkis 3”  
14.00 S. „Brama do gwiazd”  
14.45 ZTV  
15.15 Film anim.  
15.45 S. „Oszołomieni miłością”  
16.40 S. „Catalina i Sebastian”  
17.40 Jak się czujecie?  
17.45 S. „Virginia”  
18.45 Wiadomości TV 3  
19.05 Sport TV 3  
19.10 Bez tabu  
19.44 Loteria „Rinkis 3”  
19.45 Film dok.  
20.20 Film akcji „Medicopter”, Niemcy 2000  
21.10 Telewizja „Lietuvos rytas”  
22.15 Wiadomości TV 3  
22.25 Dramat przyg. „Nadzieja Chicago”, USA 1999  
23.15 Proces. Sektor X  
23.40 S. „Poltergeist-Legal”



8.00 Z Wilna  
8.20 Puls  
8.50 Tydzień sportowy  
9.15 Złoty piedestal  
10.00 Wiadomości  
10.15 Dyżurna jednostka  
10.25 Film anim.  
10.45 W waszym domu  
11.30 Moja rodzina  
12.30 Magazyn „Czego chce kobieta”  
13.00 Wiadomości  
13.30 Razem z Fałalią



8.00 Puls Wilna  
8.20 Wiadomości (pol.)  
8.30 S. „Nowe życie”  
9.20 Program reklamowy  
9.30 Oaza  
10.00 Film fab. „Śmiałek”  
17.15 Film anim.  
17.25 Program publ. „Prowincja”  
17.55 Proponujemy!  
18.00 Gwóźdź  
18.30 Puls Wilna  
18.50 Program reklamowy  
19.00 Pogląd  
19.20 Wiadomości (pol.)  
19.30 Bądźmy zdrowi  
20.00 Proponujemy!  
20.05 S. „Nowe życie”  
21.00 Puls Wilna  
21.20 Pogląd  
21.40 Wiadomości (pol.)  
21.50 Film fab. „Śmiałek”



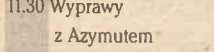
14.55 Film akcji „Gorący punkt”  
16.00 Wielkie pranie  
17.00 Wiadomości  
17.25 Panorama śmiechu  
17.55 S. „Ziemia miłości”  
19.00 Telegra „Naród przeciwko”  
20.00 Czas  
20.35 S. „Śledztwo prowadzą znawcy. Po 10 latach”  
21.40 „Krem-9”  
22.30 Czas  
23.00 Cywilizacja  
23.30 Nocna zmiana



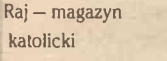
8.10 S. „Celeste”  
8.45 Nowości rodzinne  
8.50 Ekspertyza Rosyjskiej TV  
9.00 S. „Wyspa fantazji”  
9.50 Dyżurna jednostka  
10.00 Wiadomości  
10.15 S. „Santa Barbara”  
16.00 Wiadomości  
16.30 Patrol drogowy  
16.40 Afisz  
16.50 Ekspertyza Rosyjskiej TV  
17.00 S. „Czeriomuski”  
18.00 S. „Komisarz Rex”  
19.00 Wiadomości  
19.35 Czas lokalny. Z Moskwy  
19.55 S. „Trzej przeciwko wszystkim”  
21.00 Program autorski A. Mamontowa  
21.40 Patrol drogowy  
22.00 Wiadomości  
22.15 Czas lokalny. Z Moskwy  
22.25 Film krym.



7.00 Kawa czy herbata  
8.30 Gość Jedyńki  
8.45 Kawa czy herbata  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Kawa czy herbata  
9.45 „Klan” – telenowela  
10.10 Powrót olimpijczyka – reportaż  
10.35 Panowie z fotografii – reportaż  
10.45 Kadzidło  
11.05 Gwiazdozbiór polskiego sportu  
11.30 Wyprawy z Azymutem  
11.50 Kolorowe nutki – program muzyczny dla dzieci



12.00 S. „Tajemnica Sagali”  
12.30 „Klan” – telenowela  
13.00 Wiadomości  
13.15 Sportowy tydzień  
14.15 S. „Plebania”  
14.40 Co Pani na to? – program publ.  
15.15 Muppet show, czyli rewia gwiazd  
15.40 Ojczyzna – polszczyzna  
16.00 Wiadomości  
16.10 Madonna z Rędzin i Czarnoziemów – reportaż  
16.25 Dywan przez deskę – reportaż  
17.00 Panorama  
17.22 Pogoda  
17.30 Raj – magazyn katolicki  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyńki  
18.30 Wyprawy z Azymutem  
18.50 Kolorowe nutki – program muzyczny dla dzieci  
19.00 S. „Tajemnica Sagali”  
19.30 Panorama  
19.50 „Klan” – telenowela  
20.15 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.55 Pogoda  
20.57 Sport  
21.00 Polaków portret własny  
21.25 Ludzie listy piszą  
21.45 Forum Polonijne  
22.00 Panorama  
22.20 Sport-telegram  
22.28 Pogoda  
22.30 S. „Plebania”  
23.00 Co Pani na to? – program publ.  
23.30 Muppet show, czyli rewia gwiazd  
24.00 Forum – program publ.

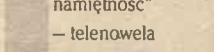


0.15 „Dobrzy i źli”  
„Długa jak stulecia” – program publ.  
10.30 Telegra – interaktywny teleturniej na żywo  
11.30 Telesklep  
12.45 Rozmowy w toku – talk show  
13.40 Teleturniej  
14.10 S. „Maska” – dla dzieci  
14.35 S. anim. „Omer” – dla dzieci  
15.00 S. anim. „Oliver Twist” – dla dzieci  
15.25 S. obycz. „Beverly Hills 90210”  
16.15 Milionerzy  
17.00 TVN Fakty, pogoda  
17.15 „Brzydula” – telenowela  
18.10 „Wiosenna namiętność” – telenowela  
19.00 Rozmowy w toku – talk show  
20.00 TVN Fakty  
20.30 Kropka nad i  
20.45 Sport  
20.50 Pogoda  
21.00 „Tragedia łodzi podwodnej” – film sensac.  
22.50 S. „Na ratunek”  
23.20 Na tropie agenta  
23.50 TVN Fakty  
0.05 S. komed. „Nikki”  
0.35 S. obycz. „Melrose Place”  
1.30 Tenbit.pl – magazyn nowości internetowych  
2.30 S. „Nauka jazdy”  
3.00 Extra wizjer – magazyn

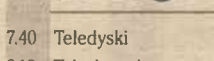


6.45 Kropka nad i  
7.00 „Miłość i przeznaczenie” – telenowela  
7.40 Telesklep  
8.10 „Cena miłości” – telenowela  
8.50 S. anim. „Maska”  
9.15 S. anim. „Oliver Twist” – dla dzieci  
9.40 S. anim. „Omer” – dla dzieci  
10.05 S. anim. „Świat

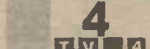
Bobby'ego” – dla dzieci  
10.30 Telegra – interaktywny teleturniej na żywo  
11.30 Telesklep  
12.45 Rozmowy w toku – talk show  
13.40 Teleturniej  
14.10 S. „Maska” – dla dzieci  
14.35 S. anim. „Omer” – dla dzieci  
15.00 S. anim. „Oliver Twist” – dla dzieci  
15.25 S. obycz. „Beverly Hills 90210”  
16.15 Milionerzy  
17.00 TVN Fakty, pogoda  
17.15 „Brzydula” – telenowela  
18.10 „Wiosenna namiętność” – telenowela  
19.00 Rozmowy w toku – talk show  
20.00 TVN Fakty  
20.30 Kropka nad i  
20.45 Sport  
20.50 Pogoda  
21.00 „Tragedia łodzi podwodnej” – film sensac.  
22.50 S. „Na ratunek”  
23.20 Na tropie agenta  
23.50 TVN Fakty



0.05 S. komed. „Nikki”  
0.35 S. obycz. „Melrose Place”  
1.30 Tenbit.pl – magazyn nowości internetowych  
2.30 S. „Nauka jazdy”  
3.00 Extra wizjer – magazyn



7.40 Teledyski  
8.10 Teleshopping  
8.40 Odjazdowe kreskówki  
10.35 S. fant. „Conan”  
11.20 S. komed. „W obcym mieście”  
11.45 S. przyg. „Ukryte miasto”  
12.15 „Maria Emilia” – telenowela  
13.00 „Izabella” – telenowela  
13.45 Teleshopping  
15.20 „Maria Emilia” – telenowela  
16.05 S. komed. „W obcym mieście”  
16.30 S. przyg. „Ukryte miasto”  
17.00 Odjazdowe kreskówki  
19.00 S. fant. „Conan”  
19.50 S. fant. „Władca zwierząt”  
20.35 S. komed. „Trzecia planeta od Słońca VI”  
21.00 S. krym. „Columbo” – film obycz.  
23.50 S. fant. „Władca zwierząt”



7.30 Supergol – magazyn piłkarski  
8.00 Muzyczne listy  
8.50 S. „Hoboczeki”  
9.20 S. obycz. „Alvaro”  
10.20 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej  
11.20 S. sensac. „Kameleon 2”  
12.20 S. komed. „M.A.S.H.”  
12.50 S. komed. „Oni,

ona i pizzeria 4”  
13.20 S. dramat. „Posterunek przy Hill Street”  
14.15 TV4 Kropka.pl  
14.45 Strefa P – magazyn muzyczny  
15.20 S. „Hoboczeki”  
15.45 Muzyczne listy  
16.35 S. komed. „Miasteczko Evening Shade”  
17.00 S. obycz. „Alvaro”  
18.00 S. komed. „Dharma i Greg”  
18.30 HOT CHAT 2001 – interaktywny program public.  
18.45 Dziennik  
19.00 „Chciwość, czyli żądza pieniądza” – teleturniej  
20.00 S. sensac. „Gliniarz z dżungli”  
21.00 S. komed. „Wesoly babiniec”  
21.30 Mecz piłki nożnej  
22.30 Dziennik  
22.45 Mecz piłki nożnej  
23.40 S. sensac. „Ten drugi”  
0.40 „Crooklyn” – komediodramat

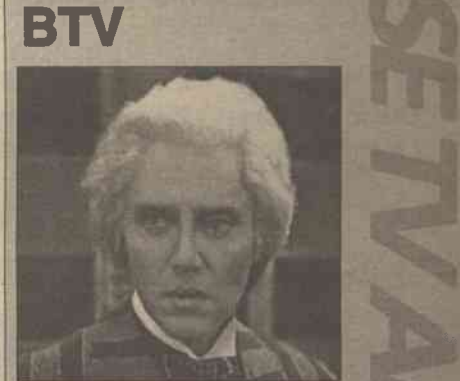


7.00 Kawa czy herbata  
8.30 Telezakupy  
8.45 Kawa czy herbata  
9.00 Wiadomości  
9.11 Pogoda  
9.15 Krakowskie Przedmieście 27  
9.25 Kawa czy herbata  
9.45 S. anim. „Opowieści Mamy gości”  
10.10 Jedyneckza  
10.35 Bajeczki  
Jedyneckzi  
11.00 S. „Muppet show, czyli rewia gwiazd”  
11.50 Telezakupy  
12.10 „Bojownik walki z rakiem” – film dok.  
12.40 Saga Rodu Ganzegal – nauka języka niemieckiego  
13.00 Wiadomości  
13.10 Agrobiznes – program rolniczy  
13.20 W drodze do Unii  
13.45 „Klan” – telenowela  
14.10 Szansa na życie  
14.25 S. dok. „Narodziny”  
14.30 Telezakupy  
14.45 Tajemnice armii  
15.25 Rok obrzędowy: Woda i słowo  
16.00 Wiadomości  
16.10 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych, 1952: Telewizja Polska  
16.35 Rewizja nadzwyczajna: Bitwa o handel  
17.00 Rower Błażeja  
17.30 S. „Moda na sukces”  
18.00 Teleexpress  
18.20 Gość Jedyńki  
18.35 „Klan” – telenowela  
19.05 Zwyczajni – niezwykli  
20.00 Wieczorynka  
20.30 Wiadomości  
20.56 Sport  
21.01 Pogoda  
21.10 S. „J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze”  
21.55 „Znaleź, zobacz, pochować” – film dok.  
22.30 Forum – program publ.  
23.15 Wrzuc Jedyńkę  
23.30 Monitor Wiadomości



21.00  
**Tragedia łodzi podwodnej**

Film sensacyjny, Wielka Brytania/USA 1997, reż. David Drury, wyk. Rutger Hauer, Martin Sheen  
Na trzy dni przed spotkaniem prezydentów ZSRR i USA dochodzi do kollision podwodnych okrętów. K-219 dowodzony przez kapitana Britanowa, jest wyposażony w 16 rakiet nuklearnych. Od dłuższego czasu radziecki statek śledziła amerykańska łódź zwiadowcza. Britanov wiedział o tym i próbował zmylić Amerykanów, jednak doszło do zderzenia. Potężny wybuch został odnotowany przez Amerykanów. W Moskwie zwołane zostaje nadzwyczajne spotkanie. Również Waszyngton otrzymuje wiadomość o grożącej katastrofie.



21.15  
**Psy wojenne**

Film akcji, W. Brytania 1980, reż. John Irvin, wyk. Christopher Walken, Tom Berenger  
Były legionista, poszukiwacz przygód, kieruje grupą podobnych do niego. Bierze się za kolejne zadanie – dokonanie zamachu stanu w małym państewku afrykańskim oraz obalenie dyktatora.

Serwis  
**MIKROBUSÓW**  
ciężarówek i samochodów osobowych



1. Sprawdzenie i remont hamulców (stanowisko jak w punktach Przeglądu Technicznego)
2. Sprawdzenie podwozi i układu kierowniczego na stanowisku diagnostycznym
3. Naprawa podwozi i układu kierowniczego z zastosowaniem lasera
4. Komputerowe ustawianie kół
5. Remont bieżący i kapitalny silników wysokoprężnych
6. Mierzenie sprzężenia w silnikach
7. Sprawdzenie i wymiana wtryskiwaczy do silników wysokoprężnych
8. Naprawa rozruszników i prądnic
9. Wymiana tłumików
10. Regulowanie świateł
11. Montowanie, wyważanie i naprawa opon
12. Wymiana oleju

Tel.: 62 75 85, 62 85 21  
Godziny pracy:  
7-20 7-22 7-22 7-22 7-22 8-21



## Opady mokrego śniegu

Dzisiaj na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Opady mokrego śniegu, zamieć, gołoledź. Wiatr północno-zachodni do 4-8 m/s.

Temperatura w nocy 1-6 stopni mrozu, w dzień 0-2 stopni ciepła.

W środę przelotne opady śniegu.

Temperatura w nocy 1-6 stopni mrozu, w dzień 0-3 stopni ciepła.



Nr 1961

Wyniki losowania z dnia 23 02 2002

03 07 08 09 10 16 17 18 21 23  
32 37 38 40 42 47 48 49 52 58

Nr 626

05 07 13 14 22 24 + 16

6 liczb - 203796 Lt, 5 +1 liczb - 1918 Lt,  
5 liczb - 168 Lt, 4+1 liczby - 63 Lt,  
4 liczby - 12 Lt, 3+1 liczby - 5 Lt

Wyniki losowania z dnia 24 02 2002

35 43 61 68 39 58 31 40 69 26 32 75 20 15  
34 18 22 19 14 53 28 12 38 74 57 03 72 11  
27 41 52 33 02 63 01 (cztery kąty),  
36 67 17 56 06 (linia), 47 62 66 45 13 (przekątne)  
05 08 73 23 42 54 (cała tabela)Wygrane: cztery kąty - 2 Lt, linia - 5 Lt,  
przekątne - 21 Lt, cała tabela - 101468 Lt

Nagrody dodatkowe:

samochód „Nissan Almera” - los 0389515,  
samochód „Fiat Seicento” - los 0724941,  
12x1000 Lt - los 0595420, lodówka - los 0079008,  
zaproszenia - losy 034\*575, 052\*831, 053\*827

Nr 307

## Bądź z "Kurierem" na co dzień!

Wydanie codzienne — indeks 0044

1 mies. 6 mies. 9 mies.  
20 Lt 120 Lt 180 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi — indeks 0227

1 mies. 6 mies. 9 mies.  
17 Lt 102 Lt 153 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) — indeks 0172

1 mies. 6 mies. 9 mies.  
5 Lt 30 Lt 45 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarniach "Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies. 6 mies. 9 mies. 1 mies. 6 mies. 9 mies.  
14 Lt 84 Lt 126 Lt 13 Lt 78 Lt 117 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

1 mies. 6 mies. 9 mies.  
65 PLN 380 PLN 585 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach, nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000, V.S. j. "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

1 mies. 6 mies. 9 mies.  
15 USD 90 USD 135 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, V.S. j. "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję: fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt

## DROBNE

Emerytowany polski wojskowy (50 lat), katolik, bez nałogów (rozwódziona) pozna miłą, pracowitą i uczciwą kobietę (42-44 lata), która chciałaby zamieszkać z nim na wsi (50 km od Radomia). Wiesław Śpiewak, 27-353 Rzecznówek 97, Polska.

Proponujemy różnorodne plany sieci telefonii komórkowej „Bitę GSM” oraz telefony komórkowe renomowanych firm. Tel. 8 285 04079.

Poszukuję pracy jako opiekun-ka do dziecka lub pomoc domowa. Tel. 8 611 69008.

Sprzedam samochód półciężarowy MB 207D, rok prod. 1984. Tel. 8 285 04083.

**DOKTORZY NAUK MEDYCZNYCH (urolog, dermatowenerolog, ginekolog)**  
Dokładnie badają i leczą zakażenia płciowe, a także zakażenia bakteryjne, powodujące zapalenie pęcherza moczowego, jajników, macicy, gruczołu krokowego, stawów, oczu, bezpłodność, impotencję. Badamy również profilaktycznie, anonimowo, przy tym szybko. Leczymy wszelkie choroby skóry i paznokci.  
Vilnius, ul. Rygos 3 "SANTAURA", (Zam. 109) tel. (8-22)70 54 57, w godz. 9-18.

**KLINIKA STOMATOLOGICZNA**  
• leczenie kanałów zębowych  
• leczenie chirurgiczne • protezowanie (metaloceramika i ceramika włókna szklanego)  
• usuwanie kamienia • rentgen  
• efektywne znieczulanie  
Pracujemy: I-V godz. 8-20, VI godz. 9-16  
Vilnius, Savanorių pr. 4, tel.: 23 63 27, 23 64 27

**STOMATOLOGICZNY**  
Tel. 305 882  
Vilnius, Justiniškės, Rygos 17A  
- Koronka porcelanowa od 250 Lt  
- Koronka porcelanowa z włókna szklanego od 200 Lt  
- Helio plomba od 40 Lt  
- ORTODONCJA  
- porady bezpłatne  
**NOWOŚĆ!**  
**SOLARIUM**  
- nowy sprzęt  
- potężne lampy  
- cena 1 sesji tylko 6,99 Lt  
Godziny pracy:  
I-V 8.00 - 20.00  
VI 9.00 - 15.00

Sprzedam działkę (20 arów) w Nowej Wilejce przy ul. Palydovo. Tel. 39 55 63, 22 30 59, 8 299 39314.

Uczę obsługi komputera. Tel. 46 03 82.

Kupujemy starodawne wyroby ze złota i srebra, antyczne meble oraz dzieła sztuki. Vilnius, Basanavičiaus 6, tel. 22 21 92.

Sprzedam budynek we wsi Pa-bare (rejon solecznicki). Tel. 8 650 28099.

Doświadczona główna księgo-wa poszukuje pracy. Może być dorywcza. Vilnius, tel. 46 03 82.

Kobieta poszukuje pracy opie-kunki do dziecka. Tel. 79 36 74.

Kupię sprzedam, wezmę w komis wyroby antykwareczne: obra-zy, ikony i in. Vilnius, tel. 61 88 12.

**KLINIKA STOMATOLOGICZNA TRETJAKOWŲ**  
Profilaktyka, leczenie, protezowanie. Niskie ceny. Gwarancja.  
Z okazji otwarcia zniżka 10 %.  
Pracujemy od godz. 9 do 19 (w godzinach wieczornych i w sobotę zgodnie z umową).  
Vilnius, ul. Parko 55-1, tel. 48 57 93

**TANIO! SMACZNIE! SZYBKO!**  
Nowo otwarta kawiarnia czeka na Państwa  
Obsługa w języku polskim.  
Wyżywienie grup turystycznych.  
Organizujemy:  
przyjęcia weselne  
bankiety  
obiady żałobne  
Zarasų g-vė 5  
(W pomieszczeniu fabryki konserw "Gerovė", od strony podwórza na II piętrze)  
Tel. 61 09 64, 8 280 22728

**Dobry węgiel - tanie ciepło**  
Kupujcie kuzbaski węgiel marki SS najwyższej jakości  
Dostarczamy własnym transportem  
Znajdźcie nas:  
Panerį 54 tel./fax. 326049

**PLASTYKOWE OKNA**  
Zimą - zniżki!  
MOŻNA KUPIĆ NA RATY W CIĄGU 18 MIESIĘCY  
Tel. 8-282 407 67, 8-22 38 84 67

**Ostępujący uśmiech otwiera przed Wami wszystkie drzwi!**  
Gabinet stomatologiczny dla dorosłych i dzieci  
• System LunaArch - to najnowsza technologia wybielania zębów  
• Czas wybielania - niespełna pół godziny  
• Łatwość i nieszkodliwość zabiegu  
• Zachowanie struktury emalii zębowej  
• Bezbolesność zabiegu  
• Przy prawidłowym trybie życia zachowanie efektu na długi okres  
• LunaArch - to gwarancja jaśniejszych i bielszych zębów  
UAB "ORTODENTA" A. Juozapavičiaus 6a - 9c, Vilnius, tel. 72 39 13  
Czas pracy od godz. 8.00 do 20.00, w sobotę - od 9.00 do 13.00

## Kalendarium

\* Wtorek (26. II) jest 57 dniem 2002 roku. Do końca roku pozostało 308 dni.

\* Znak Zodiaku - Ryby.

\* Imieniny: Aleksandra, Mirosława.

\* Wschód Słońca - 7.16, zachód - 17.48. Długość dnia 10 godzin 32 min.

\* Księżyc. I kwadra - od 20 lutego.

## KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs na 26 lutego 2002 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn. walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,9754
Dolar australijski	2,0411
1000 rubli białoruskich	2,3797
Dolar kanadyjski	2,4961
Frank szwajcarski	2,3354
Korona czeska	0,1088
Korona duńska	0,4647
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,6649
100 forintów węgierskich	1,4194
100 jenów japońskich	2,9595
Łat łotewski	6,2042
Korona norweska	0,4461
Złoty polski	0,9534
Rubel rosyjski	0,1284
Korona szwedzka	0,3776
1 mln lir tureckich	2,8703
Grivna ukraińska	0,7470
10 tys. lei rumuńskich	1,2251

Ustalony kurs przeliczania euro i walut narodowych państw strefy euro

jednostki waluty narodowej za 1 euro

0,787564 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 escudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy konie i siano



Zwracać się: tel. 32 03 60.8 299 92554, 8 285 53045  
codziennie (Zam. 051)

## APARATY SŁUCHOWE

PRZY POMOCY KOMPUTERA DOBIERAMY I DOSTOSOWUJEMY APARATY SŁUCHOWE

## SURDOTECHNIKA

KAUNAS, EIVENIŲ G. 17, TEL. (8-27) 79 69 14; VILNIUS, PYLIMO G. 3/1, TEL. (8-22) 61 50 88.

KURIER WILEŃSKI

Wydawca  
VšĮ "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 60 84 48)  
Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Cucopetek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Juchniewicz — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andriej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepaniak — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).  
Wanda Zajczkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwilenski.lt), Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).  
Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiustacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz  
e-mail:  
redaktor@kurierwilenski.lt  
tel. 60 84 44 fax. 60 84 45

Dyżurny redaktor Krystyna Adamowicz